ぐらんぶる
GRAND BLUE
14
原作 井上堅二
Kenji Inoue
漫画 吉岡公威
Kimitake Yoshioka
good!AFTERNOON KC

Grand Blue Dreaming
Ch.54 WINGMAN
PRESENTED BY KENJI INOUE & KIMITAKE YOSHIOKA

SLAM
HUFF
HUFF
...EU NUNCA PENSEI QUE LOGO O KOHEI DENTRE TODAS AS PESSOAS IRIA ME DES-COBRIR.
VOCÊ... SENTE ALGO PELO KITAHARA?
THMP
THMP
PHEW
MAS... PELO MENOS AINDA NÃO PARECE QUE EU FUI DESCOBERTA POR COMPLE-TO.

Não importa o que aconteça, eu tenho que me fingir de boba!
DIA.
BOM DIA.
DIA...
YO.
EU E A CHISA TEMOS QUE FAZER O CAFÉ DA MANHA, CERTO?
fwah...
...
UHUM.
KTNK

Hmm...
O QUE DEVEMOS FAZER?
NÓS AINDA TEMOS UM POUCO DE FIAMBRE CONDIMENTADO ENTÃO...
ESPERA, KITAHARA.
DEIXA QUE EU CUIDO DO CAFÉ DA MANHÃ HOJE.
APONTA
O QUE?
QUAL A OCASIÃO?
SÓ ME DEU VONTADE DE COZINHAR.
Vamos lá, Kotegawa.
?
ESPIA

SORRI
PISCA-DINHA
?
O QUE DIABOS HÁ COM ELE?

ENTÃO, HOJE DE MANHÃ NÓS TEMOS QUE CARREGAR OS EQUIPAMENTOS, ATUALIZAR O BLOG, E ORGANIZAR AS RECEITAS.
A PERGUNTA É, QUEM VAI FAZER O QUE?
EU SEI QUE EU PREFIRO FICAR AQUI DENTRO, JÁ QUE ESTÁ MAIS FRIO.
NÓS SEMPRE PODEMOS NOS CONTENTAR COM RPS.
APERTA
EU VOU TRAZER O EQUIPAMENTO.
SWIF
N/T: RPS=RECIBO PROVISÓRIO DE SERVIÇO
TEM CERTEZA? TÁ UM FORNO LÁ FORA.
TANTO FAZ.
To com vontade de tomar um sol mesmo.
AH, É MESMO. PROVAVELMENTE VOU FICAR BEM FOCADO NO SERVIÇO, ENTÃO...
ERK

SORRI
NÃO ESPERE ME VER…
…POR PELO MENOS DUAS HORAS, TÁ BOM?
PISCA-DINHA
ELE TÁ COM FEBRE OU COISA ASSIM?
……
SHF
SHF
EI PERUA. ME PASSA O CHÁ?
CLARO.

AQUI, EU CO-LOCO PRA VOCÊ.
DUB DUB
VALEU.
WOW, VÃO PRA UM QUARTO VOCÊS DOIS.
DE ONDE VOCÊ SAIU?
SE EU NÃO OS CONHECESSE, EU JURARIA QUE VOCÊS ERAM UM **CASAL** DE LONGA DATA.
ELA SÓ ME DEU UM POUCO DE CHÁ CARA.
olphin
NOSSA. NESSE PONTO,
VOCÊS JÁ PODEM TORNAR ISSO OFICIAL.

VOCÊ NÃO PRES-TA!
HRGH!!!
BAK
KAK
KAK
PANCADA

PRA QUE ISSO?
NÃO ME VENHA COM ESSA!
O QUE DIABOS VOCÊ ACHA QUE ESTÁ FAZENDO?!
O QUE VOCÊ QUER DIZER?
O QUE PARECE QUE EU ESTOU FAZENDO?
AH, ENTÃO VOCÊ ESTÁ TENTANDO ZOAR COMIGO.
Dolphin
DE ONDE VOCÊ TIROU ESSA IDÉIA?
ESCUTA AQUI!
MESMO SE VOCÊ ESTIVESSE CERTO,
COISA QUE VOCÊ NÃO ESTÁ, A PROPÓSITO.
MAS PENSANDO QUE EU TENHO UMA CRUSH EM ALGUÉM,
VOCÊ REALMENTE ACHOU QUE IRIA ME AJUDAR, AGINDO COMO UM COMPLETO IDIOTA?!

ENTEN-DEU?
...SIM EU ENTENDI.
HEEF HEEF
VOCÊ É UMA TSUNDERE NA VIDA REAL.
ALGUÉM POR FAVOR JOGUE ELE DE CIMA DE UM PE-NHASCO?!
BWAAAAAAH
ああ
E agora? eu dei o meu melhor pra negar isso, mas...
Minha nossa.
FALEI SÉRIO QUANDO EU DISSE QUE VOCÊ ENTENDEU ERRADO, OKAY?!

Espera!
DING
E se eu tiver negado com muita vontade, e isso fez eu parecer muito suspeita?!
Digo, ele provavelmente vai perder o interesse eventualmente se eu ignorá-lo...
ESQUECE. FAÇA O QUE QUISER.
PODE DEIXAR.
SHF
EI KI-TAHARA.
FALA.
DEIXE TUDO COMIGO.
Pisca-dinha
Só me mate logo...

VOCÊ ESTÁ INTERESSADO EM DIVINAÇÃO AMOROSA?
QUE?
BLRGH
POR QUE VOCÊ FALOU DESSA MERDA ASSUS-TADO-RA?
ENTENDO. VOCÊ É UM GRANDE FÃ ENTÃO?
Sua pequena e delicada florzinha, só você em...
ESCUTA AQUI O BABACA
PLIP
PLIP

POR QUE EU NÃO LEIO A SUA SORTE?
Você é uma carta de verdade sabe!
Cartas para jogar da rarako
CLARO, TANTO FAZ.
SHWIP
ES-COLHA UMA CARTA, QUAL-QUER UMA.
OK.
SLIP
O QUE VOCÊ PEGOU?
O TRÊS DE OUROS.
TÁ BOM. EU TENHO TUDO QUE EU PRECI-SO.
Dolphin
COM UMA SÓ CARTA? WOW...
O QUE O SEU TRÊS DE OUROS ME CONTA É...
SWIF

...QUE É BEM PROVÁVEL QUE VOCÊ SE CASE COM UMA GAROTA DO INTERIOR COM QUASE A SUA IDADE QUE TEM UM FRACO POR ALEGORIA DE ROMANCE CLICHÊ E TENDE A ENTUPIR O SEU ROSTO DE MA-QUIAGEM IGUAL UM BOLO.
O QUÃO ESPE-CÍFICO VOCÊ PODE FICAR ?!
SEM MAIS ADIVI-NHA-ÇÃO.
SIM SENHO-RA.

CONVERSA
ENTÃO KITAHARA.
CONVERSA
O QUE FOI AGORA?
Onde vocês ficam indo?
SE IMPORTA EM FAZER UM TESTE DE PERSONA-LIDADE?
É o que?
É a mesma coisa, bobo!
O QUE SE TA PLANE-JANDO?
EU SÓ QUERO SABER O QUE TE EXCITA.
VOCÊ TA COMEÇANDO A ME AS-SUSTAR DE VERDADE.
OKAY, VAMOS COME-ÇAR.
TÁ BOM...
Mas ele ainda sim vai fazer isso...

VOCÊ FOI CONVIDADO PRA UMA FESTA ORGA-NIZADA PELO SEU CHEFE.
PERIGO
VIP
VIP
NO MEIO DA EXTRAVAGANTE REPARTIÇÃO DE COMIDAS, VOCÊ VÊ UM PRATO QUE VOCÊ ODEIA DE CORPO E ALMA.
ENTÃO O QUE VOCÊ FARIA?
ESSE É O DILEMA.
UM PRATO QUE EU ODEIO É?
Hmm.
E VOCÊ PERUA?
EU?
ACHO QUE EU IRIA FAZER FORÇA E COMER O PRATO DO MESMO JEITO.
ENTENDO.

SUPOSTAMENTE, ESSE TIPO DE PERGUNTA REVELA **QUE TIPO DE PESSOA É COMPATÍVEL COM VOCÊ.**
EM?!
NO SEU CASO, **ALGUÉM TRANQUILO MAS SURPREENDENTEMENTE ALTRUÍSTA** SERIA PERFEITO PRA VOCÊ.
É MESMO?
?
ERK
ERK
ENTÃO?
QUAL SUA RESPOSTA, KITAHARA?
AH É, SOBRE ISSO...
HONESTAMENTE EU NÃO SEI O QUE DIZER JÁ QUE EU NÃO TENHO ESSAS FRESCURAS COM COMIDA.
ACHO QUE O SEU TESTE NÃO FUNCIONA PRA MIM...
SAQUEI. NESSE CASO...

IMGE: FOI MAL AE PELA DIAGRAMACÃO RUIM :V

E SE EU DERRAMASSE A COMIDA DE PROPÓSITO?
PRA INDIVÍDUOS LADINOS COMO VOCÊ, UMA **GAROTA CASEIRA QUE-**
GOLPE SURPRESA

KOHEI?
NÓS PRECISAMOS CONVERSAR.
TÁ BOM.
G
R
R
R
H
?

DA PRA DÁ UM TEMPO DE UMA VEZ?!
VOCÊ DISSE QUE EU PODIA FAZER O QUE EU QUISESSE.
?
AFF...
O fato dele só estar querendo ajudar, quase torna isso pior!
ESCUTA AQUI...
SUSPIRO
SIM?
É O SEGUINTE!
VAMOS DIZER QUE,
HIPOTETICAMENTE,
EU...
GOSTASSE DO IORI, CERTO?!
GO GO GO
Dolph
APONTA
UHUM?

POR QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO TANTO ASSIM NOS FAZER FICAR JUNTOS?
SABE, NÃO TEM NADA NISSO PRA VOCÊ, NÃO É MESMO?
....
KOHEI?
BOA PER-GUN-TA.
HM?
AGORA QUE EU PENSO NISSO, VOCÊ ESTÁ CERTA.
Por que eu estou desperdiçando a minha energia assim?
O QUE HÁ COM ISSO?
Você nem sabe o por que?
BOM... SE EU TIVESSE QUE DIZER,

EU ACHO QUE É POR QUE EU SEI COMO É ESTAR TÃO APAIXONA-DO...
...QUE PARECE QUE SEU CORAÇÃO VAI EX-PLODIR.

......
KOHEI ...
WHISH
QUER DIZER, QUE VOCÊ...
YEAH... EU MANTIVE EM SEGREDO ISSO ATÉ AGORA,
MAS NA VERDADE EU COSTUMAVA SER UM OTAKU COM MAIS AMOR POR ANIMES DO QUE O MEU FRÁGIL CORAÇÃO PODIA AGUENTAR.
MRM
AH... CERTO. SAQUEI.

ENFIM, PODE CONTAR COMIGO.
UGH...
Bom, não tem como dizer o que ele vai fazer se eu deixar ele solto por ai...
ESPIA
G R R
É melhor eu tomar as rédeas.
TÁ BOM, ENTÃO VOCÊ PODE TENTAR FAZER A CABEÇA DELE PRA MIM? SUTILMENTE É CLARO.
PODE DEIXAR. O QUE EU DEVO PERGUNTAR PRA ELE?
O QUE AQUELES DOIS ESTÃO TRAMANDO?
Trrr
!

BOA TARDE. VOCÊ LIGOU PARA A LOJA DE MERGULHO, GOLFINHO.
CLACK
Oi, aqui é o sugita das turnês mundiais. A kotegawa-san está disponível?
UM MOMENTO POR FAVOR.
EI TIA! TELEFONE PRA VOCÊ!
TIA KOTEGAWA! LIGAÇÃO!
MMPH.
COLOCA
ANDA
ANDA
VIRA
DING

EI CHEFE!
SIM?
O QUE FOI?
LIGA-ÇÃO.
ALÔ?
Acho que ela não gosta que eu chame ela disso.
Aha...
EI KITA-HARA.
APARECE
VOCÊ DE NOVO?

O QUE FOI DESSA VEZ?
SE IMPORTA SE EU TE PERGUNTAR UMA COISA?
THMP
THMP
NÃO SEI, PERGUNTE SE ELE ME VÊ COMO UMA MULHER.
MAS SUTILMENTE!
SUTILMENTE! ENTENDI!
Dolphin
THMP
THMP
—…
THMP
VOCÊ…
THMP
THMP

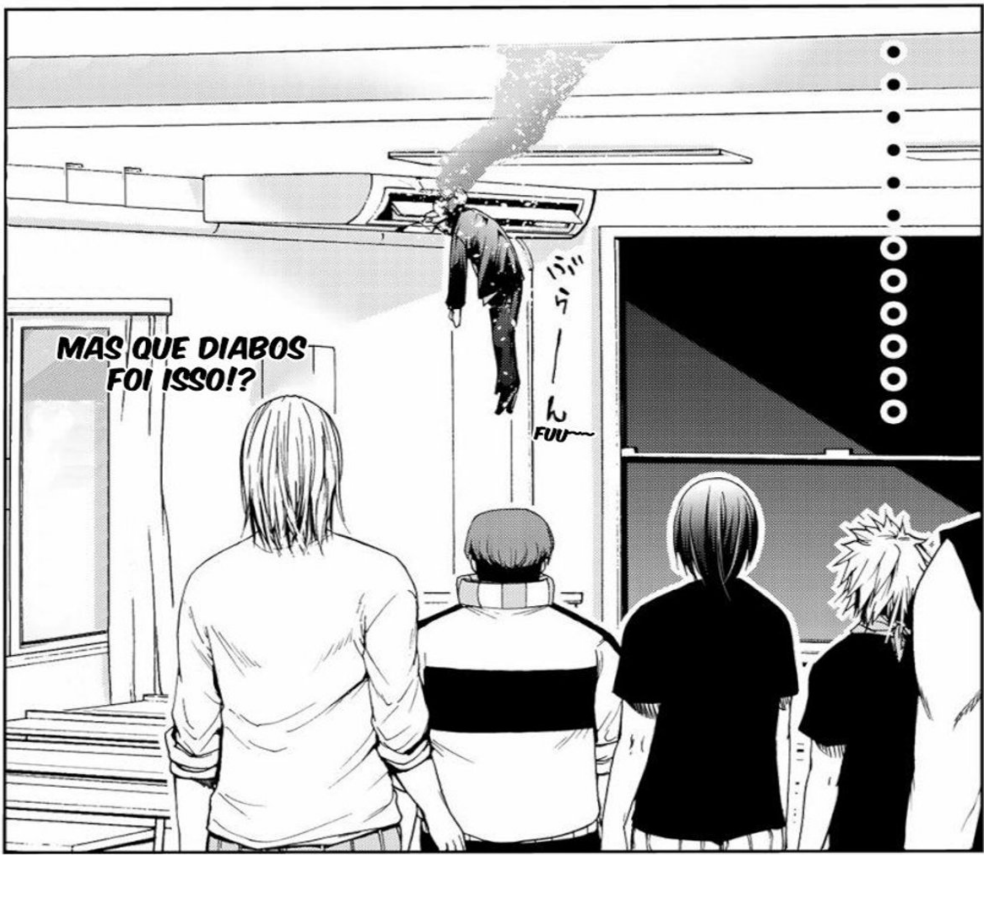
QUER DAR UNS PEGAS COM A PERUA?
……
ZOOM
DUNK
WHAP
GYAAAAAH
KRAK
DUGH
WHUD
SÉRIO, O QUE DIABOS ELE ESTÁ TENTANDO FAZER?
?
Voltamos!

極楽サマーバケーション★
月刊
アフタヌーン8月号増刊
good!アフタヌーン
2019
8
August
いっしょにダイブしよ!
てんぷる
ぐらんぶる
新連載
センターカラー
最新単行本
⑬巻7/5発売!
パラオ編絶好調!
原作／井上堅二
漫画／吉岡公威
不思議なゆうなぎ
大庭直仁
ゆう&なぎの
学園ワンダーライフ★
単行本1巻
7/5発売!
コミックDAYSの
大人気
お寺ラブコメが
good!に初登場!
漫画／吉岡公威

ジリ
ジリ
久しぶりにやります！
今月は番外編！！
ゾロ
ゾロ
MINHA NOSSA. ESTÁ QUENTE COMO UM FORNO HOJE.
ぐらんぶる
GRAND BLUE
原作／井上堅二 漫画／吉岡公威
EM DIAS ASSIM, É MELHOR FICARMOS DENTRO DE CASA COM O AR-CONDICIONADO.
PELA PRIMEIRA VEZ EU CONCORDO COM VOCÊ.
ギャー
Hey! Essa é a minha água!
ギャー
Para com isso, é só um gole!
QUIETOS, SEUS BANDOS DE DEGENERA-DOS!

2

BAM


MAS QUE DIABOS FOI ISSO!?
ぶらーん
FUU~~

CAP.EXTRA: A ARTE DA FUGA

4

あっづいわぁーッ
Eu não posso aguentar mais isso!!!
Não interrompa minha sagrada aula!
Dane-se, isso é culpa sua, professo!
Obrigado por transformar a sala em um forno!
Assuma a responsabilidade e cancele a aula!
Isso ae, e nos dê os créditos da aula por nos fazer esperar nesse inferno
N/T:ELE FALA ASSIM MESMO
CANCELAR A AULA?
EU SOU O PROFESSOR AQUI, O MESTRE!
UM PROFESSOR-ASSOCIADO...
NÃO FIQUE TÃO CHEIO DE SI...
EU NÃO POSSO CANCELAR A AULA POR MOTIVOS PESSOAIS

Isso vai acabar com o meu registro impecável
É sério!? Você só se importa consigo mesmo!
Você ainda se chama de professor!?
Não vai ter problema cancelar a aula por causa desse calor, então faça logo isso!
TODAS AS MINHAS AULAS INFLUENCIAM NA MINHA REPUTAÇÃO, ENTÃO A AULA VAI CONTINUAR COMO O PLANEJADO!
O QUE!?
VAI SE FODER, SEU BASTARDO!
YURI: EU FICAVA NA MERDA TODA VEZ QUE EU PROFESSOR FAZIA ISSO
E EU VOU VERIFICAR A LISTA DE PRESENÇA NO FINAL DA AULA DE HOJE!
O QUE!? FALA SÉRIO!?

Se você fizer isso, não vamos poder sair no meio da aula!
Apenas faça a chamada agora!
Vamos fazer isso logo de uma vez!
Calados, Calados, Calados!
Se eu não posso escapar da aula, ninguém mais pode!
Você é um mostro!!!

ESTÁ MUITO QUENTE AQUI…
ハア
ハア
EU VOU MORRER…
ハア
ENTÃO É ASSIM COMO O INFERNO SE PARECE…
Vocês três, calados!
AGORA, SE O MÓDULO DA SEÇÃO É Z, A TENSÃO NA VIGA CANTILÉVER É …
EU QUERIA BEBER ALGO GELADO AGORA…
ENCARA
AGORA, DIVIDINDO O VALOR ENCONTRADO, NOS TEREMOS…
UM SORVETINHO CAIRIA BEM, NÃO É…
ENCARA
8
Calem a boca, pessoal!
Vocês estão nos deixando com sede!
Cerveja! Alguém me dê um pouco de cerveja!
Vocês não querem os créditos da aula, seus bandos de imbecis!
QUIETOS

A EQUAÇÃO DA SEÇÃO DO MÓDULO PARA UMA SEÇÃO TRANSVERSAL RETANGULAR É...
......
EU NÃO AGUENTO MAIS ISSO.
SE EU NÃO BEBER ALGO GELADO AGORA, EU VOU MORRER.
MAS SE VOCÊ MORRER AGORA, VOCÊ VAI LEVAR UM "F".
ENTÃO, O QUE NOS DEVEMOS FAZER?
SÓ TEM UMA COISA QUE NOS PODEMOS FAZER...
...ALGUÉM TEM QUE FICAR AQUI E RESPONDER A CHAMADA PELOS AUSENTES
HUM?
QUEM VAI FAZER ISSO?
EU NÃO VOU!
NEM EU!
EU NÃO QUERO MORRER SALVANDO VOCÊS
ENTÃO, QUEM VAI FICAR SERÁ...

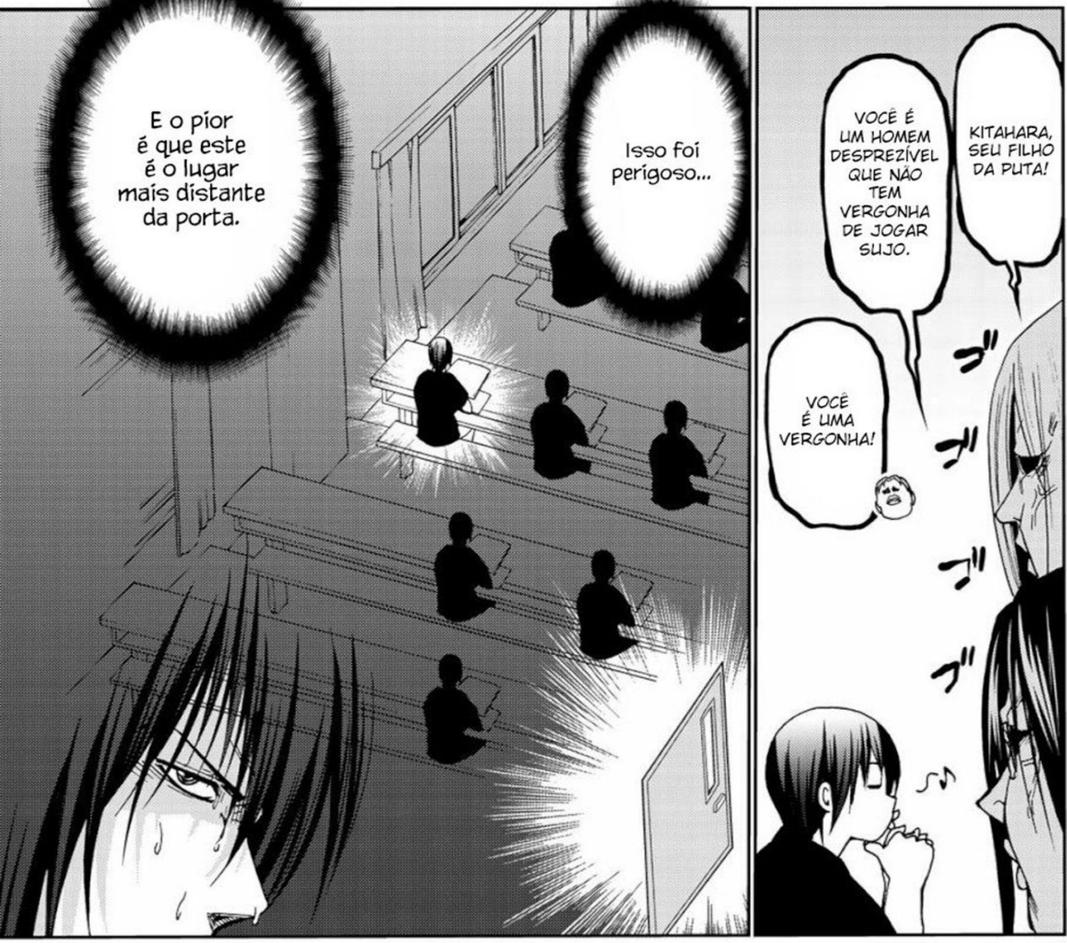
Quem ficar por último!
OH!!!
Eu consigo!

10

OPAA!
HNGH?!
MAS O QUE VOCÊ...
TENTANDO ESCAPAR PARA NÃO PRECISAR RESPONDER PELOS AUSENTES DURANTE A CHAMADA?

NÃO COMIGO AQUI!
ENTÃO
POR ISSO
ジリ
ジリ
É POR CAUSA DISSO QUE....
くる

TSK
Eu fui descuidado!
Eu não vou deixar vocês fugirem!
HOOWAH!
FECHA
AGH
BRGH
OOF
GRAH
BATE
BATE
BATE
くるり
TEM ALGUMA COISA DE ERRADO, SENHORES?
NÃO SENHOR, NADA DE ERRADO.
SÓ O VENTO QUE FECHOU A PORTA.


KITAHARA, SEU FILHO DA PUTA!
VOCÊ É UM HOMEM DESPREZÍVEL QUE NÃO TEM VERGONHA DE JOGAR SUJO.
VOCÊ É UMA VERGONHA!
Isso foi perigoso...
E o pior é que este é o lugar mais distante da porta.

13

Eu tenho que usar a cabeça....
Pro-fes-sor!
O que foi?
LEVANTA

ESTÁ MUITO QUENTE AQUI. SERÁ QUE PODEMOS ABRIR A JANELA?
TUDO BEM
AH!
Aquele bastardo esta tentando escapar pela janela!
Essa é a melhor maneira de se fazer isso!
E o lugar mais próximo da janela é...
O MEU!!!

*KEZAN É UMA FERRAMENTA PARA O IKEBANA. CONSISTE EM DEZENAS DE AGULHAS COLOCADAS VERTICALMENTE EM UMA PLACA DE METAL.

SEM OBJEÇÕES.
VOCÊ TÁ BRINCANDO?!
O QUE?! PELO MENOS PERGUNTE POR QUE ELE QUER COLOCAR!
EU ACHEI QUE ISSO IRA AJUDAR NA DECORAÇÃO E DEIXAR A SALA MAIS BONITA.
SIM, É VERDADE.
VOCÊ REALMENTE ACREDITOU EM UMA DESCULPA DESSAS?!!
REALMENTE, NÃO TEM NADA DE ERRADO AQUI...
ニヤリ

16

E ALÉM DISSO, ISSO VAI PREVENIR QUE VOCÊS ESCAPEM PELA JANELA!
Merda... Ele nos pegou.

じーわ
じーわ
UHM?
O QUE FOI...?
EU NÃO ACREDITO, AQUELE PILANTRA DO FUJIWARA SUMIU
O QUE?
まったく気付かなかった!!
MERDA, VOCÊ TEM RAZÃO!
Wow, eu nem percebi
NÃO ME ADMIRA, ELE SEMPRE FICA NA ÚLTIMA CADEIRA.
ELE ESCAPOU SOZINHO.
ISSO É IMPERDOÁVEL!
KA
KA
KA
É difícil de lembrar do rosto dele
O QUE VOCÊ VAI FAZER, KITAHARA?
O QUE EU VOU FAZER?! NADA DE MAIS...
PRO-FES-SOR!
O QUE É DESSA VEZ?

NOTA: MVP(MOST VALUABLE PRICK) GERALMENTE USADO PARA DENOMINAR O MELHOR JOGADOR DA PARTIDA

ドド
ドド
ド
チュー
ESSES IDIOTAS PODEM SER ÚTEIS DE VEZ ENQUANTO
PEGUEM ESSE TRAIDOR!!!
O QUE É ISSO
VOCÊS NÃO DEVERIAM ME COBRIR NA HORA DA CHAMADA?!
VOCÊ É UMA VERGONHA PRA PROFISIÓN!
SE VAMOS SOFRE, VAMOS SOFRER TODOS JUNTOS
MAS QUEM FICASSE NÃO COBRIRIA OS OUTROS?
VOCÊ NÃO ENTENDEU, FUJIWARA.
NOS ESCUTE!
ギャーッ
ギャーッ

YAGO:TUDO FALSIN

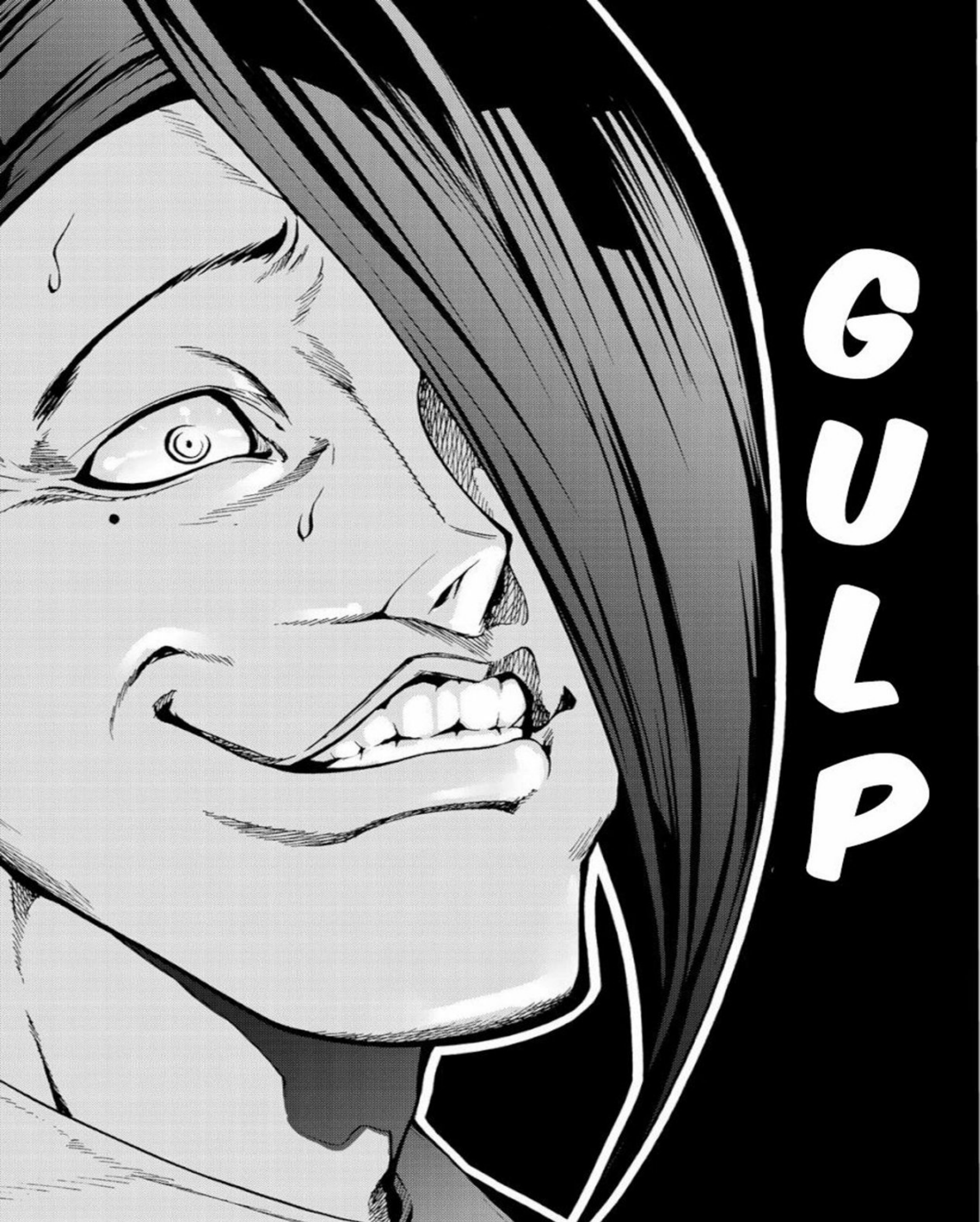
ザワ
ザワ
ENTÃO... POR QUE VOCÊS ESTÃO ME PRENDENDO DESSE JEITO...?
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM ESSES DETALHES!
ENTÃO ...
VAMOS VOLTAR, FUJIWARA.
......
FUJI-WARA?
...EU NÃO QUERO
EU NÃO QUERO VOLTAR PARA AQUELA ESCALDANTE SALA DE AULA!
NÓS ENTENDEMOS COMO VOCÊ SE SENTE, CARA.
ESSA NÃO É A HORA DE SER EGOÍSTA, SEU BASTARDO!
NÃO TEMOS OUTRA ESCOLHA SENÃO VOLTAR!
ENTÃO VOCÊS VÃO MESMO VOLTAR, GALERA...?

PARA AQUELA SALA DE AULA ESCALDANTE?!
スッ
OLHEM!
UHM...
ISSO É...?

TEM ALGUMA PESSOA ...
... QUE RESISTIRIA A ISSO EM UM DIA QUENTE COMO ESSE?!

ガチャッ
ABRE
ゾロ
PASSOS
ゾロ
PASSOS
ENCARA
POR DEUS, POR QUE DEMORARAM TANTO?!
POR ACASO VOCÊ FICARAM CURTINDO EM ALGUM LUGAR COM AR-CONDICIONADO, FOI?!
NÃO, NÃO FICAMOS
NÓS NÃO FARÍAMOS ISSO.
EU NÃO CONFIO EM VOCÊS
PRIMEIRO, MOSTREM UM POUCO DE RESPEITO! EU ESTOU AQUI, PERDENDO MEU TEMPO DANDO ESSA AULA PARA VOCÊS NESSA SALA ESCALDANTE, ENQUANTO VOCÊS--
PROFES-SOR!
O QUE?
BATE

ESTÁ UM DIA MUITO QUENTE HOJE, NÃO ESTÁ?!
FWOOOH


GULP

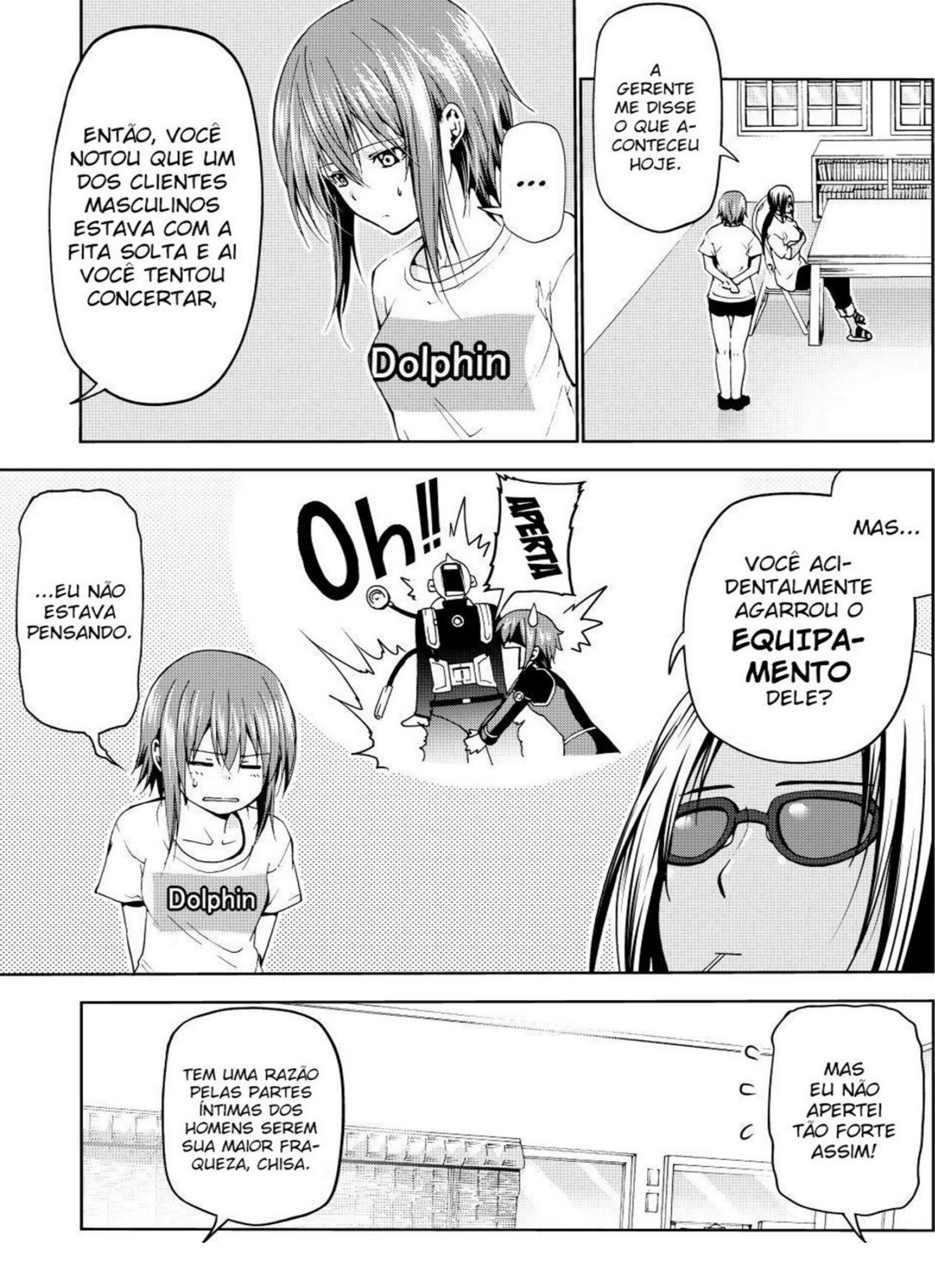
TECNICAMENTE A AULA NÃO FOI CANCELADA POR MOTIVOS PESSOAIS.
COM ISSO DEVE ESTAR TUDO BEM, NÃO É
BEBE BEBE
TÁ LEGAL, EU VOU DEIXAR ESSA PASSAR SÓ DESSA VEZ
O PROFESSOR-ASSOCIADO É TÃO GENEROSO
AGORA A SUA PROMOÇÃO NÃO ESTÁ MUITO LONGE
わははは
WA HA HA HA
VAMOS LÁ, MAIS UMA!
HOJE A CERVEJA ESTÁ DELICIOSA!
ESTÁ DELICIOSA SEMPRE!
わははは
BEM, COMO ESTAMOS VENDO, PARECE QUE O PROFESSOR-ASSOCIADO USHIRONOMIYA NÃO VAI PRECISAR DAQUELA RECOMENDAÇÃO PARA SE TORNAR UM PROFESSOR DE VERDADE
COMO O SENHOR DIZ, PRESIDENTE.

WOW, VOCÊS SABEM COMO BEBER.
HA HA HA.
MUITO OBRIGADA AINA-CHAN, NÓS NOS DIVERTIMOS MUITO.
FICO FELIZ EM OUVIR ISSO, SE CUIDEM.
Dolphin
Dolphin
Dolphin
Obrigado de novo pelo churrasco. Boa noite pra vocês.
Vamos beber de novo no japão qualquer hora.
OBRIGADA POR VIREM!
Dolphin
Dolphin

WOW, AQUELAS GAROTAS TE ADORAM AINA.
COMO VOCÊ TÁ? VOCÊ BEBEU COM ELAS A NOITE TODA.
TÁ TUDO BEM, NÃO É NADA DEMAIS.
VAMOS GUARDAR O FOGÃO E ESSAS COISAS.
Dolphin
CLARO, VALEU.
ELES REALMENTE SE ACOSTUMARAM COM AQUI EM?
REAL-MENTE.
ELES ESTÃO AQUI TEM QUANTOS DIAS, 10?
TIPO ISSO.
DEZ DIAS VIVENDO NUM LUGAR MISTO.
Dolphin

ME PERGUNTO O QUE AQUELES DOIS FAZEM SOBRE VOCÊ SABE O QUE.
Esses Dois
EI VOCÊ...
ずっきゅん
ZING
DIGO, CARAS REALMENTE MORREM SE NÃO SE ALIVIAREM POR DUAS SEMANAS CERTO?
YEAH YEAH, SUAS BOLAS EXPLODEM E ELES SANGRAM ATÉ A MORTE. UH-HUM.
DING ずっきゅん
DONG ずっきゅん
COMO VOCÊ ACHA QUE ELES ACHAM TEMPO PRA "SOLTAR O VAPOR PRESO"?
BOA PERGUNTA. DEVE SER DIFÍCIL PROS ESTUDANTES DA FACULDADE.

Capítulo 55: Conversa das Garotas


A GERENTE ME DISSE O QUE A-CONTECEU HOJE.
ENTÃO, VOCÊ NOTOU QUE UM DOS CLIENTES MASCULINOS ESTAVA COM A FITA SOLTA E AI VOCÊ TENTOU CONCERTAR,
...
Dolphin
MAS...
VOCÊ ACI-DENTALMENTE AGARROU O EQUIPA-MENTO DELE?
APERTA
Oh!!
...EU NÃO ESTAVA PENSANDO.
Dolphin
MAS EU NÃO APERTEI TÃO FORTE ASSIM!
TEM UMA RAZÃO PELAS PARTES ÍNTIMAS DOS HOMENS SEREM SUA MAIOR FRA-QUEZA, CHISA.

SÉRIO, COMO VOCÊ CRESCEU PARA SE TORNAR TÃO ESQUISITA ASSIM?
DES-CULPA.
Dolphin
A NANAKA CONSEGUE LIDAR COM ISSO, E AQUELA GA-ROTA É TÃO SEM NOÇÃO QUANTO O POSSÍVEL.
ENFIM, VOCÊ TALVEZ QUEIRA ESTUDAR SOBRE OS HOMENS ALÉM DO QUE O QUE TE ENSINARAM NAS AULAS DE EDUCA-ÇÃO SEXUAL.
FECHA
MRR
CHISA! CHISA!
TMP
TMP
THNK
HUM?

O QUE FOI?
EU...
EU ACHO QUE TEMOS UMA EMERGÊNCIA!
ACONTECEU ALGUMA COISA COM OS CLIENTES?!
NÃO, NÃO ELES!
KTCH
Dolphin
IORI E O KOHEI TALVEZ MORRAM!
COMO?! VOCÊS NÃO ESTAVAM SE DESPEDINDO DO GRUPO?!
ELES SE ENVOLVERAM EM UM ACIDENTE DE CARRO OU ALGO ASSIM?!
NÃO!
NÃO ISSO!

ELES VÃO MORRER POR EXPLO-SÃO DAS BOLAS!
OKAY, AGORA EU REAL-MENTE ESTOU PERDIDA NISSO!
MAIS DE-TALHES POR FAVOR.
WISP コッ
EU NÃO SOU ESPECIALISTA EM CARAS, ENTÃO EU NÃO POSSO DIZER COM CERTEZA, MAS...
WISP コッ
...EU OUVI QUE SE ELES NÃO *SUSSURRA* POR DUAS SEMANAS, ELES VÃO LI-TERALMENTE MORRER.
...O QUE?

ISSO É ESTÚPIDO...
EU TAMBÉM PENSEI ISSO, MAS... MAS...
PENSE COMO ELES AGEM NORMALMENTE!
COMO ELES AGEM?
COMO ELES FAZEM COISAS QUE NÓS GAROTAS NÃO ENTENDEMOS!
LUST Incarnate
Sempai's Stacked Seduction
ぷるーん BOING
ぷるーん BOING
あ AAAAH あ あ あ
OBSESSÃO DOENTIA POR PORNÔS
OLHAR ASSUSTADOR EM SEUS OLHOS QUANDO OBSERVANDO AS FORMAS FEMININAS
...VOCÊ TALVEZ TENHA RAZÃO.
EU SEMPRE PENSEI QUE NUNCA ENTENDERIA O QUE MEXE COM UM CARA A ESSE PONTO,
MAS E SE ELES FAZEM TUDO ISSO...

...POR QUE A VIDA DELES DEPENDE DISSO?!
ISSO EXPLICA TUDO, CERTO?!
MAS NADA ASSIM ACONTECEU EM OKINAWA.
NÓS SÓ FICAMOS LÁ POR CINCO DIAS, LEMBRA?
E QUANDO O IORI ESTAVA GRIPADO NA CAMA...
EU PERGUNTEI SE O IORI QUERIA TRANSAR COMIGO.
WHUD
EU ACHO QUE ELA ESTAVA TENTANDO CUIDAR DELE.
SERIO?!

TALVEZ, MAS...
MAS EU NUNCA OUVI DE NINGUÉM MORRENDO ASSIM!
MAS E SE ACONTECE E NÓS NÃO SABEMOS DISSO?
ENFIM, VOCÊ TALVEZ QUEIRA ESTUDAR SOBRE OS HOMENS ALÉM DO QUE TE ENSINAM NAS AULAS DE EDUCAÇÃO SEXUAL.
ENTÃO VAMOS CHECAR.
CHECAR O QUE?
くるっ
WHIP
COMO ELES ESTÃO INDO.
ひょこっ
APARECE
BOM TRABALHO, RAPAZES!
VOCÊS ACABARAM DE LIM...

...PAR?
HNGH!
CARA VOCÊ TÁ BEM?! O QUÃO RUIM VOCÊ ESTÁ?
DESCULPE MAS... VOCÊ PODE ES-FREGAR UM POUCO AS MINHAS COSTAS?
CLARO CARA.
SÓ PEGA LEVE.
UGH...

VIU?! EU SABIA!
WHAM
ISSO NÃO PODE ESTAR ACONTECENDO.
IORI PARECEU SERIAMENTE PREOCUPADO COM O KOHEI.
Normalmente, ele só iria rir e apontar pra ele.
O de sempre
CONTRA!
CONTRA!
GAH
HA
HA
HA
HA
VERDADE.
HOMENS SÃO SURPREENDENTEMENTE DELICADOS EM?
YEAH. EU NÃO TINHA IDÉIA.
MAS ELES NÃO DEVERIAM PREVER ISSO ACONTECENDO?
REALMENTE. É ESTRANHO QUE ELES NÃO SE PREPARARAM PRA...
AH!
O QUE FOI?
NA VERDADE,
TALVEZ ELES TENHAM TENTANDO.

Devolva-os!
NÃOOOOOO...!
SEM CHANCE... ELAS FORAM CONFISCADAS?
BOM, ELAS NÃO ERAM COISAS QUE VOCÊ LERIA EM PÚBLICO, ENTÃO...
URG
VOCÊ DISSE QUE O TEMPO LIMITE ERAM DUAS SEMANAS, CERTO?
YEAH.
FOI O QUE EU OUVI.
ENTÃO,
ISSO SIGNIFICA...

QUE ELES SÓ TEM...
...TRÊS DIAS SO-BRANDO.
CÊ TÁ BEM?
PHEW
É TO LEGAL.
EU SINTO A SUA DOR CARA.
CRASH!!!
MEU DEUS!
EU NÃO ACREDITO QUE ANDEI DIRETAMENTE ATÉ AQUELA ESTACA.
Eu nem percebi.
MAS PELO MENOS NÓS ACABAMOS COM O SERVIÇO.
YUP. TA NA HORA DA CERVEJA.

É o que?!
O que há com esses olhos de pena?!
Elas estão olhando como se fossemos mortos-vivos caminhando!
DA DOOM
IORI...
KOHEI...
Y- YEAH?
O- O QUE?

OBRIGADA POR TUDO.
SNIFL
WHOA, CALMA AE!
POR QUE VOCÊS ESTÃO NOS AGRADECENDO?!
SÉRIO, O QUE FOI?!
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.
NÃO É NADA.
NÓS SÓ SOMOS MUITO GRATAS POR TERMOS VOCÊS NAS NOSSAS VIDAS.
Obrigada por ser você.
VOCÊ VIROU UMA RAPPER AGORA?!
ESPIA

VOCÊS QUERIAM BEBER, CERTO?
ESPIA
AQUI, É POR NOSSA CONTA HOJE.
ENTREGA
ESPIA
NÓS VAMOS CUIDAR DO RESTO DA LIMPEZA.
VOCÊS DOIS PODEM VOLTAR E RELA-XAR.
OKAY?
Uh...
CLARO.
TEM ALGO MUITO ERRADO AQUI.
CON-CORDO.

EU POSSO ME LEMBRAR DE TER FEITO MUITA COISA PRA IRRITÁ-LAS...
MAS NADA PRA FAZER ELAS TEREM PENA DA GENTE.
E ERA SÓ EU, OU ELAS ESTAVAM ENCARANDO OS NOSSO BRINQUE-DOS?
OLHA
SÉRIO?
...
O QUE FOI?
VIRILHA,
OLHOS DE PENA,
EXTE-RIOR...
SUSPIRO
NÃO ME DIGA QUE!
CLATR
YUP. VOCÊ TAMBÉM PERCEBEU NÃO FOI?

ELAS PROVAVEMENTE ESTAVAM NOS COMPARANDO AOS LOCAIS.
MAS QUE MERDA!
BAM
SERÁ ISSO MESMO?
SEI LÁ. ISSO É SÓ UM PALPITE.
ENTÃO VAMOS TER CERTEZA.
COMO?
IMAGINE A PERUA BÊBADA E SEMI-NUA, SENTADA ENTRE A AZUSA-SAN E A NANAKA-SAN.

NT: UM DIA VOCÊ SE ACOSTUMA.

ENTÃO VAMOS ACEITAR A PIEDADE DELAS E BEBER DE GRAÇAS.
PSHT
PSHT
PARECE BOM PRA MIM.
Have a RiCE trip!
O QUE DEVEMOS FAZER?
BOM, A MELHOR COISA SERIA...
ESFREGA
ごし
ESFREGA
ごし
ENTÃO...

うふーん
MMMMPH
あはーん
AHHHHH
NÃO VAI ROLAR.
CERTO.
TEM MAIS ALGUMA COISA QUE PODEMOS FAZER POR ELES?
HM...
BLIP BLIP
MM?

Chisa Kotegawa 0909XXXX
Surgiu um imprevisto. Nós não voltaremos por mais duas horas.
Aina Yoshiwara 0909XXXX
GO GET 'EM!
... COMO É?
E ENTÃO?
ISSO DEVE FUNCIONAR, EU ACHO.
Talvez...
VOCÊS AINDA ESTÃO AQUI?
Todo o pessoal já foi embora.
MAKI-SAN!

NÓS ESTAMOS PASSANDO POR UMA SITUAÇÃO AGORA, ENTÃO...
NÓS VAMOS MATAR DUAS HORAS AQUI.
HMM.
OKAY, ENTÃO VOCÊS PODEM TRANCAR TUDO PRA MIM?
PODE DEIXAR.
NÃO ESQUEÇAM DE TRAZER AS CHAVES DE VOLTA AMANHÃ.
TÁ BOM!
EI, POR QUE VOCÊS TEM QUE MATAR DUAS HORAS MESMO?
FWIP
AH, HM...
Er!

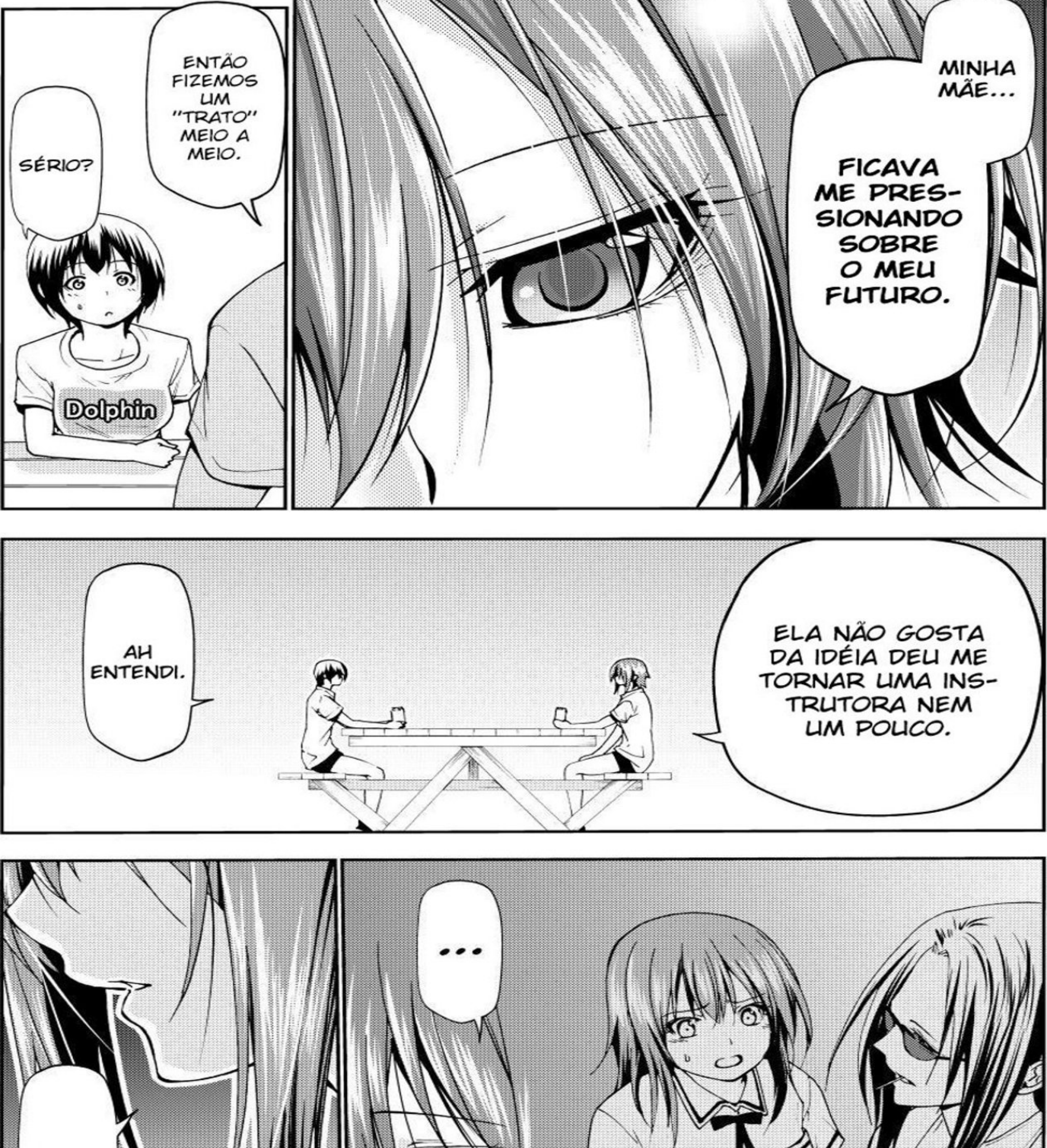
NÓS QUERÍAMOS DAR AO IORI E AO KOHEI UM TEMPO A SÓS.
SABE?
QUE?
LUV Hotel
Seu salvamento semanal
Repouso (2hr.) 4,000 yen
Pernoite (22:00 - 24:00) 7,000 yen
SEMPRE ESTÁ ESCRITO DUAS HORAS PRA "DESCANSAR" NAS PLAÇAS DE HOTÉIS, CERTO?!

SIM, ENTÃO...
NÓS VAMOS DEIXAR ELES TEREM A CASA PRA ELES POR UM TEMPO.
En...
ENTENDO.
ESPERA.
VOCÊ QUER DIZER QUE AQUELES DOIS SÃO ...?
EM?
BOA NOITE.
SÉRIO? WOW...
MRM
MRM
BOA NOITE.
UMA HORA DEPOIS
MAIS UMA HORA RES-TANTE...
ALGUMA IDÉIA PARA PASSAR O TEMPO?
QUER ASSISTIR UM DVD SOBRE MERGU-LHO?
MOSTRA
ELES NÃO SÃO TÃO EXCITANTES UMA VEZ QUE VOCÊ EXPERIMENTA A COISA DE VERDADE...

Bom, eu gosto dos dois...
VOCÊ REAL-MENTE AMA MERGULHAR EM CHISA?
ザー
WRSH
VOCÊ ACHA?
TOTAL-MENTE.
EU...
...MEIO QUE INVEJO VOCÊ.

POR QUE?
POR QUE VOCÊ TEM ALGO EM QUE POSSA SE ENTREGAR DE CORPO E ALMA.
EU NÃO DIRIA ISSO.
EU FALO SÉRIO.
EU...
PESSOAS QUE ESTÃO TOTALMENTE DEVOTAS A ALGUMA COISA SÃO MUITO LEGAIS.
...ESTOU COM MUITO CIÚME.
?
EI, VOCÊ QUER SE TORNAR UMA INSTRUTORA DE MERGULHO NÃO É MESMO?
...
EXATA-MENTE.

ENTÃO POR QUE VOCÊ ESTÁ SE ESPE-CIALIZANDO EM ENGE-NHARIA?
...CHISA?
Ah! desculpa!
ESSE ERA UM ASSUNTO DELICADO?
NÃO, TUDO BEM.
BOM... EU SEMPRE FUI BOA EM MATEMÁTICA E CIÊNCIA,
MAS FOI MAIS POR QUE...


MINHA MÃE...
FICAVA ME PRESSIONANDO SOBRE O MEU FUTURO.
ENTÃO FIZEMOS UM "TRATO" MEIO A MEIO.
SÉRIO?
Dolphin
ELA NÃO GOSTA DA IDÉIA DEU ME TORNAR UMA INSTRUTORA NEM UM POUCO.
AH ENTENDI.
...
SABE,

TIPO, VOCÊ QUERIA TER NASCIDO PRIMEIRO OU COISA ASSIM?
ISSO TAMBÉM, MAS...
ELA É GENTIL,
AMA O OCEANO,
ALEGRE,
E ELA É ÓTIMA NO QUE FAZ.
EU QUERIA SER MINHA IRMÃ.
nin

EU NÃO POSSO CONTAR QUANTAS VEZES...
...EU DESEJEI QUE TROCÁSSEMOS DE LUGAR.
...
Dolphin
QUERER SER IGUAL OUTRA PESSOA,
EM?
Eu sei que dizer isso...
Dolphin
...Só vai fazer que eu parecer bem patética, mas...

Dolph
Dolphin

EU QUERIA ...
...PODER TROCAR DE LUGAR COM VOCÊ, CHISA.

EU?
É...
EU QUIS DIZER...
CLATR
Dolphin
SIM.
EU TAMBÉM QUERIA SER COMO VOCÊ AINA.
O QUE?
POR QUE? NÃO TEM NADA DE BOM EM MIM!
CLARO QUE TEM. VOCÊ SE DEU MUITO BEM COM O GRUPO DE HOJE, NÃO FOI?

EU QUERIA TER AS SUAS HABILIDADES SOCIAIS...
CHISA ...
PFF
あはは
AH HA HA HA
Mas Não tem por que chorar pelo leite derramado.
Uhum. A grama do vizinho é sempre mais verde.
EU SOU EU E VOCÊ É VOCÊ.
APERTA
APROVEITANDO O CLIMA, GAROTAS?

GRRRR
Have a RICE
IORI...?
Imamura-kun?
POR QUE VOCÊS ESTÃO IR-RITADOS?
NÃO ME VENHA COM ESSA MERDA.
NÓS PEGAMOS A MAKI-SAN ES-PIANDO PELA JANELA E AI TIVEMOS UMA PEQUENA CONVERSA COM ELA...
GRRR

POR QUE CARA-LHOS VOCÊ DISSE PRA ELA QUE SOMOS GAYS?!

COMO É QUE É?!
NÓS SÓ ESTÁVAMOS TENTANDO SER ATEN-CIOSAS, ENTÃO...
ENTÃO VOCÊ DISSE PRA ELA QUE NOSSAS BUNDAS SÃO AMIGAS?
SE ISSO É ALGUM TIPO DE PIADA, NÃO TEM GRAÇA NENHUMA!

ENTÃO, HM...
...FOI TUDO UM GRANDE MAL ENTENDIDO.
AH HA HA
AH! SAQUEI.
FOI MAL.
Eu não pensei que você levaria aquela piada tão a sério.
TUDO BEM.
MINHA CULPA POR SER TÃO INGÊNUA.
MAS SÉRIO, IORI E KOHEI? ATÉ PARECE.
Não é rapazes?
...
EU...?
LEVANTA
BLRGH
ME CONTA O QUE ROLOU ENTRE VOCÊ E O KOHEI!

VIRA
PESSOAL ?!
ESPERA... SÉRIO?!
VOCÊS SÃO?!
NEM FUDEN-DO!
ISSO É CALÚ-NIA!
REE
REE
AQUELE INCIDENTE COM A FITA REALMENTE MEXEU COM VOCÊ EM?
SINTO MUITO...
SÓ DÊ UM PASSO DE CADA VEZ, OKAY?
Sheesh.
O QUÃO DE-SAMPARADA VOCÊ PODE FICAR?
CLATR
EU NÃO SEI COMO VO-CÊ ESPERA ENTRAR NA INDUSTRIA DE SERVI-ÇO DESSE JEITO.
TMP
TMP

NÃO ESQUENTA COM ISSO, CHISA.
TOCA
ぽんっ
SUA MÃE SÓ NÃO É BOA COM AS PALAVRAS.
...
CERTO.
Dolphin

ENTÃO, AMANHÃ É O ÚLTIMO DIA DESSE TRABALHO DE MEIO PERÍODO, HUH
O TEMPO PASSOU TÃO RÁPIDO!
O VOO DE VOLTA VAI SER DEPOIS DE AMANHÃ À NOITE.
CERTO
ESTOU PREO-CUPADA
VOCÊ TEM MEDO DE AVIÃO?
NÃO, NÃO É ISSO
ぐらんぶる
GRAND BLUE

EU APENAS TENHO MEDO DELES FICAREM CHAPADOS E PERDEREM O VOO
サッ
SE ISSO ACONTECER VOCÊS TERÃO QUE COMPRAR OUTRA PASSAGEM COM SEU PRÓPRIO DINHEIRO.
PARECE QUE ELES VOLTARAM
ドドド
SIM
NÓS DEVEMOS IR LÁ?
MM-HM
ゾロ
ゾロ
ME PERGUNTO SE ELA FEZ AS COISAS CERTAS DESSA VEZ...

AS LONGAS ÉRIAS DE VERÃO DOS UNIVERSITÁRIOS ESTÃO QUASE ACABANDO

CAPÍTULO 56: MERGULHO DIVERTIDO

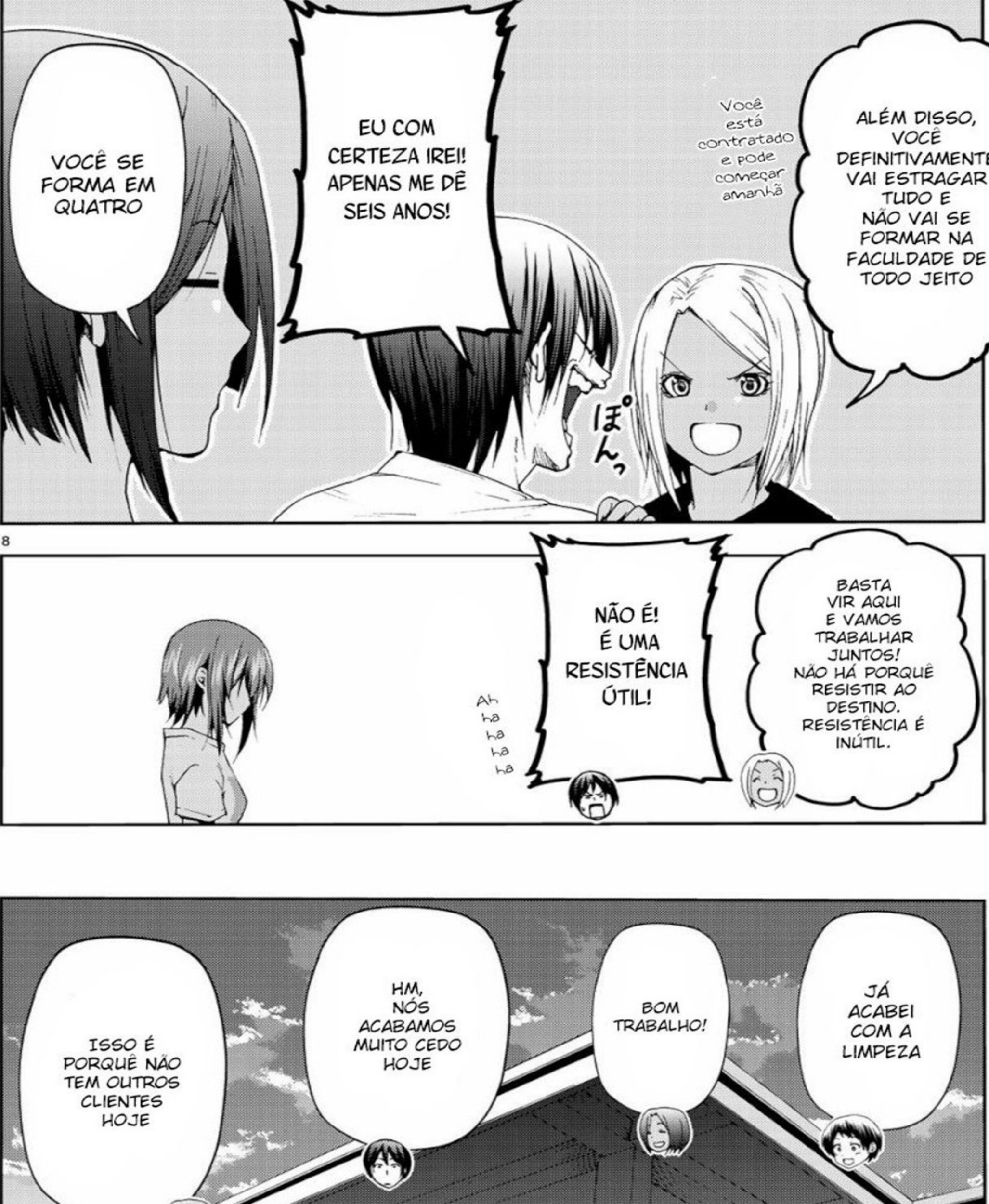
POR FAVOR TENHAM CUIDADO, NÃO ESCORREGUEM ENQUANTO ENTRAM NO BARCO
スッ
COM LICENÇA, É PERIGOSO FICAR AQUI, ENTÃO...
O QU-?
NÃO SE PREOCUPE, NÃO SE PREOCUPE
APENAS UM AMADOR CAIRIA DAQUI
MESMO ASSIM, CONTINUA PERIGOSO, ENTÃO POR FAVOR, PEÇO GENTILMENTE QUE SAIA DAQUI
HUH?
VOCÊ TÁ ME TRATANDO COMO UM VELHOTE?
O QUE? NÃO É ISSO!
É QUE ESSA ÁREA É PARTICULARMENTE ESCORREGADIA E PERIGOSA...
AHA, EU SEI COMO É!

EU TENHO MERGULHANDO POR DEZ VEZES MAIS TEMPO QUE VOCÊ
HUH?
EU SEI COMO SAIR DO BARCO, SUA PIRRALHA
E PENSAR QUE UMA CRIANÇA QUE MAL CONHECE O MAR QUERIA ME ENSINAR ALGO!
カチーン
CONTORSE
APESAR DE VOCÊ SER UM VETERANO, É REALMENTE TÃO RUIM SEGUIR REGRAS DE SEGURANÇA?
HUH?
ACOSTUMAR-SE A NEGLIGENCIAR ESSE TIPO DE COISA É UM POUCO PERIGOSO
O QUÊ?
Dolphin
JÁ FAZ UM BOM TEMPO DESDE A ÚLTIMA VEZ QUE COMETI UM ERRO, SE ALGUMA VEZ
EI, EI
スッ

MIL PERDÕES, SENHOR! EU REALMENTE LAMENTO O INCONVENIENTE QUE CAUSAMOS A VOCÊ!
...
VOCÊ NÃO PODE VER QUE EU SOU O VETERANO?
KA KA KA
CLARO, CLARO QUE EU POSSO!
VOCÊ CERTAMENTE É O NOSSO HABITUAL CLIENTE VETERANO.
ISSO MESMO!
E ESSE É O PROBLEMA AQUI-
SABE, AMADORES TENDEM A IMITAR O COMPORTAMENTO DE PROFISSIONAIS
...
HM...

6

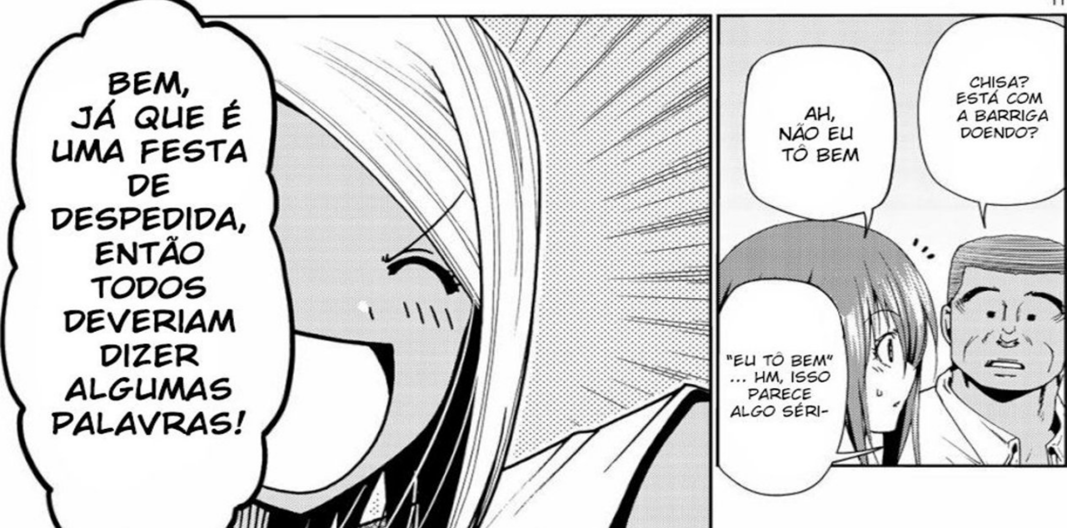
PODE ACONTECER DE UMA PESSOA INEXPERIENTE TENTE REPETIR O QUE VOCÊ FEZ E SE MACHUCAR, MAS VOCÊ NÃO IRIA QUERER ISSO
CERTO?
CLARO QUE NÃO
BEM, SE É ESSE O CASO, NÃO TEM PROBLEMA
OBRIGADO PELA SUA COOPERAÇÃO, SENHOR!
Dolphin
7
BOM TRABALHO, IORI!
わしゃ
SACODE
わしゃ
SACODE
VOCÊ ACABOU COM O SHOW AQUI!
HA HA.
Dolphin
PARECE QUE VOCÊ TEM TALENTO PRA ESSE TIPO DE TRABALHO, NÃO É?
NAH, EU NÃO PENSO ASSIM, AFINAL EU NÃO POSSO NADAR
SIM, MAS SUA PERSONALIDADE É A CERTA PRA ISSO
VOCÊ É AMIGÁVEL,
SEMPRE SORRI,
E LIDA COM CLIENTES DIFÍCEIS MUITO BEM


ALÉM DISSO, VOCÊ DEFINITIVAMENTE VAI ESTRAGAR TUDO E NÃO VAI SE FORMAR NA FACULDADE DE TODO JEITO
Você está contratado e pode começar amanhã
EU COM CERTEZA IREI! APENAS ME DÊ SEIS ANOS!
VOCÊ SE FORMA EM QUATRO
ぽんっ
BASTA VIR AQUI E VAMOS TRABALHAR JUNTOS! NÃO HÁ PORQUÊ RESISTIR AO DESTINO. RESISTÊNCIA É INÚTIL.
NÃO É! É UMA RESISTÊNCIA ÚTIL!
Ah ha ha ha ha
JÁ ACABEI COM A LIMPEZA
BOM TRABALHO!
HM, NÓS ACABAMOS MUITO CEDO HOJE
ISSO É PORQUÊ NÃO TEM OUTROS CLIENTES HOJE

VAMOS COMPRAR ALGO PARA O JANTAR ANTES DE IRMOS PRA CASA?
VOCÊ QUER ALGO EM ESPECIAL?
ピン
TODOS, ME ESCUTEM!
SIM?
O QUE É?
VAMOS JANTAR JUNTOS HOJE, OKAY?
9
AFINAL, NÃO TEVE UMA FESTA DE BOAS-VINDAS PARA VOCÊS!
MAS NOSSO MEIO-TRABALHO TERMINA AMANHÃ...
QUE TAL, CHEFE?
CLARO, VAMOS FAZER ISSO
NESSE CASO, ISSO SERÁ SUA FESTA DE DESPEDIDA!
E QUANTO A VOCÊS, CARAS?
CLARO!
COM PRAZER
ENTÃO ESTÁ DECIDIDO!

ESTE É
O LUGAR QUE
EU RECOMENDO
WHOA!

MEU DEUS, ISSO TÁ INCRÍVEL!
EU NÃO DISSE?
FOI UMA BOA IDEIA PEDIR CURRY EM PALAU
TEM UM GOSTO TÃO BOM!
É AINDA MELHOR DO QUE NÓS COMEMOS NO JAPÃO!
MM-M!
PALAU É UM PAÍS QUE APOIA O JAPÃO, AFINAL
NAH, A COZINHA JAPONESA TEM UMA GRANDE VARIEDADE DE SABORES, ENTÃO AS CHANCES DE VOCÊ ENCONTRAR ALGO DO SEU PALADAR SÃO ALTAS
CONCORDO
....

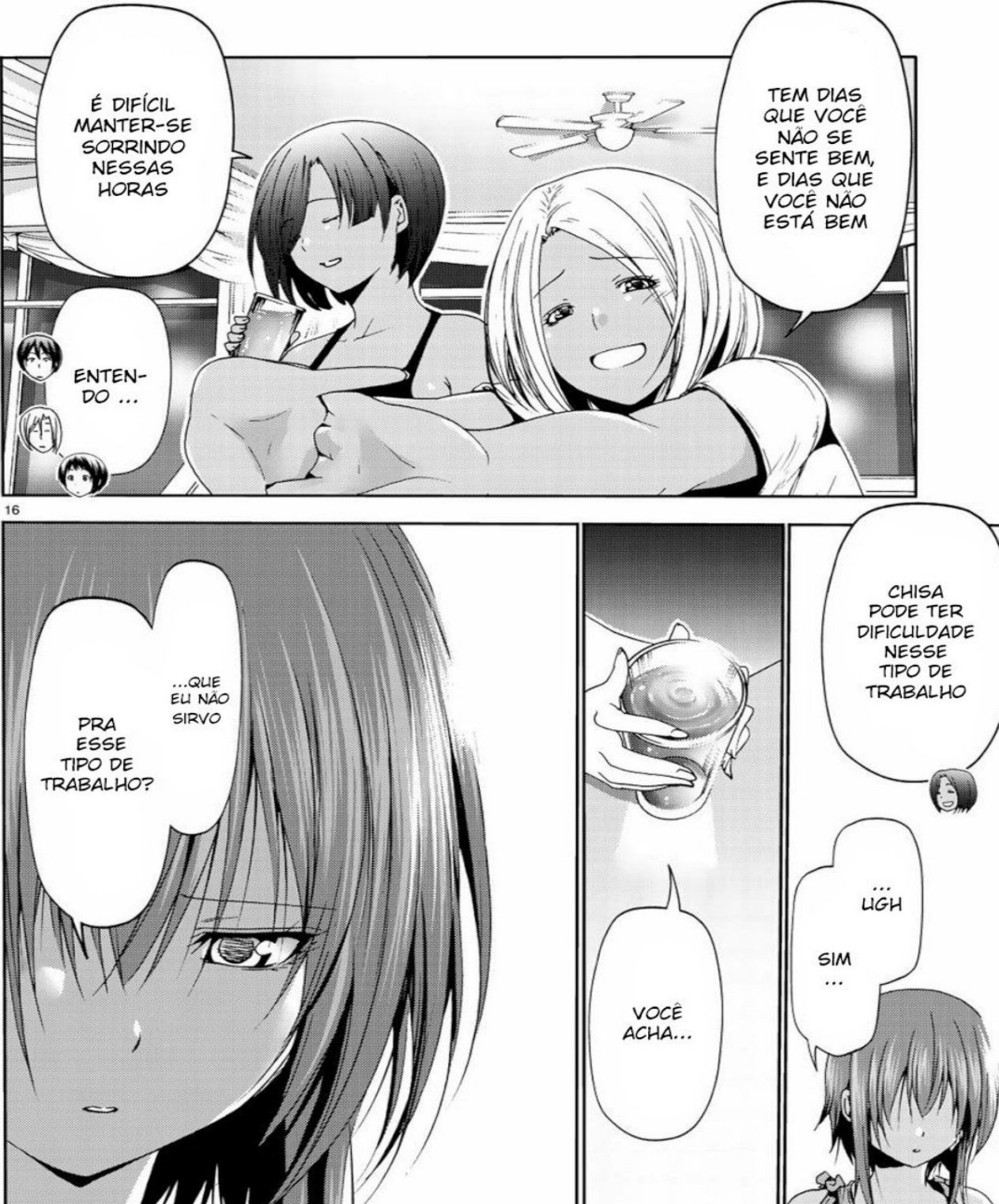

CHISA? ESTÁ COM A BARRIGA DOENDO?
AH, NÃO EU TÔ BEM
"EU TÔ BEM" ... HM, ISSO PARECE ALGO SÉRI-
BEM, JÁ QUE É UMA FESTA DE DESPEDIDA, ENTÃO TODOS DEVERIAM DIZER ALGUMAS PALAVRAS!

NOS CONTE, OUVE ALGUMA COISA QUE MARCOU VOCÊS?
ALGO QUE NOS MARCOU...
QUANDO EU DESCOBRI QUE GAROTOS NÃO MORREM QUANDO SUAS BOLAS EXPLODEM...
QUANDO O KOUHEI MOSTROU O SACO DURANTE AS GRAVAÇÕES DO PROGRAMA DE TV....
QUANDO OUVI QUE AS PESSOAS PENSAM QUE EU E ESSE CUZÃO SOMOS PARECIDOS COM UM CASAL DE BOIOLAS...
......
DESCULPE POR ISSO
E VOCÊ, CHISA?
EH .....
QUANDO EU APRENDI O QUÃO DIFÍCIL É O TRABALHO DE UM INSTRUTOR
AH HA HA
ISSO É UM COMENTÁRIO BEM SÉRIO

O QUE VOCÊ ACHOU DE TRABALHAR AQUI?
ギィーッ
ギィーッ
EHM...
O TRABALHO FOI MAIS DIFÍCIL DO QUE EU PENSEI
COM CERTEZA
TEM UM MONTE DE COISAS PESADAS PRA CARREGAR POR AÍ
E VOCÊ, KOUHEI-KUN?
PRA MIM A PARTE MAIS DIFÍCIL FOI FALAR COM OS CLIENTES
...O QUE VOCÊ MAL FEZ
BOM, TODOS TEM PONTOS FORTES E FRACOS
NO COMEÇO FOI DIFÍCIL PRA MIM TAMBÉM
Mas já me acostumei agora
...
ENTÃO O COMEÇO É ASSIM PRA TODOS, HUH?
TEM ALGO QUE AINDA CONTINUA DIFÍCIL PRA VOCÊ?
HM TEM UM MONTE DE COISAS

POR EXEMPLO, É DIFÍCIL MANTER UM SORRISO O TEMPO TODO
HM...
ESTOU SURPRE-SA POR VOCÊ DIZER ISSO
SÉRIO?
BEM, ISSO É PORQUE VOCÊ ESTÁ SEMPRE SORRINDO, MAKI-SAN
Uh-uh-huh!
ISSO SE DEVE AOS MEUS VÁRIOS TREINOS
AFINAL, SOMOS TODOS HUMANOS, ENTÃO TEM MOMENTOS EM QUE É DIFÍCIL SE MANTER SORRINDO
OH ...
EU ENTENDO VOCÊ MUITO BEM

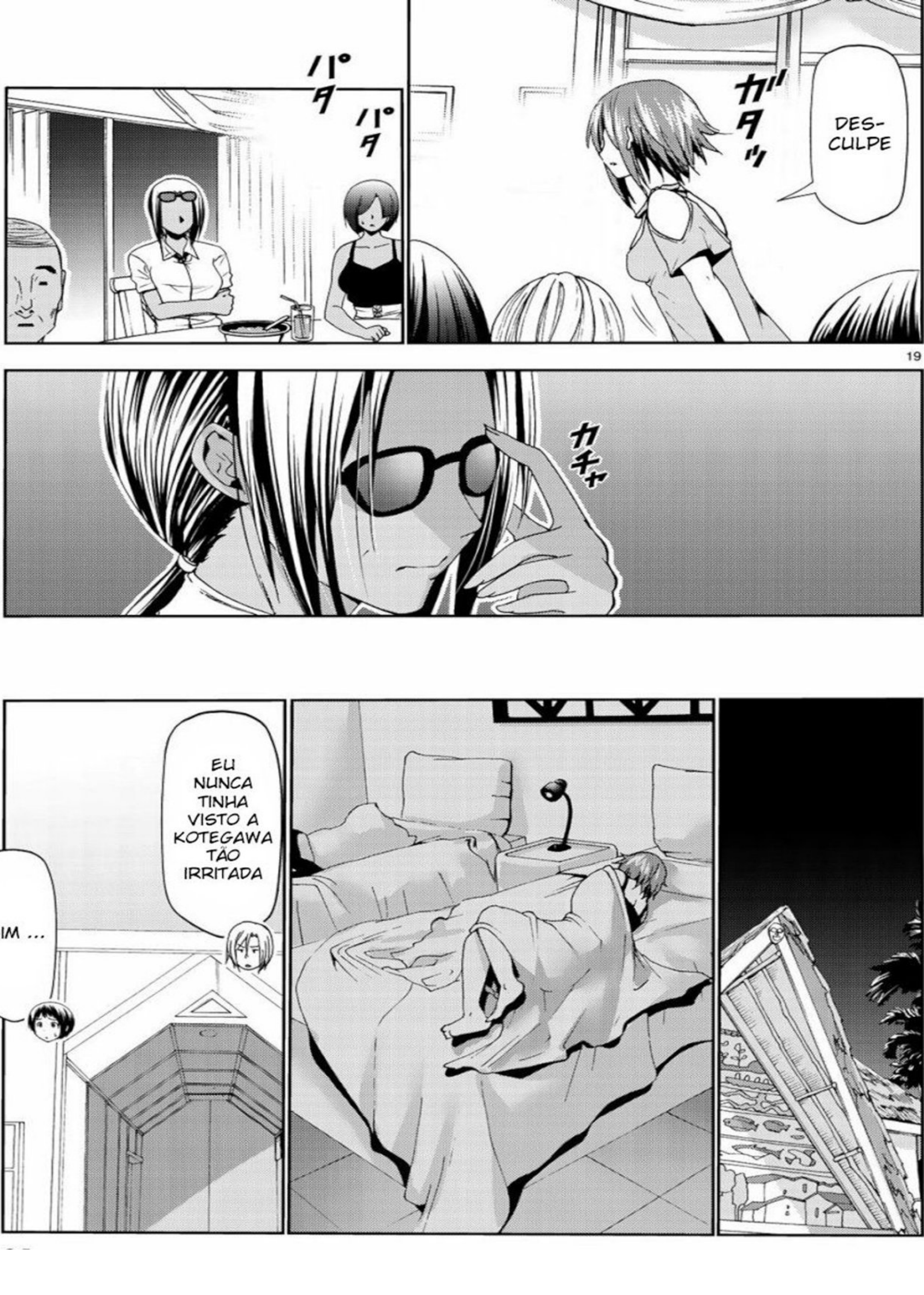
TIPO QUANDO VOCÊ TÁ DE RESSACA
OU QUANDO VOCÊ TEM QUE MANTER UM SORRISO FALSO QUANDO SEUS PLANOS DE SAIR COM A GAROTA QUE VOCÊ CONHECEU SÃO ARRUINADOS
IDIOTAS...
AH HA HA HA
BEM, NÃO É DESSE JEITO, MAS VOCÊS PEGARAM A IDEIA
CERTO, CHEFE?
ISSO
MAS PRA NÓS,
É APENAS OUTRO DIA DE TRABALHO
15
E NO FINAL, DO PONTO DE VISTA DOS CLIENTES, CADA DIA AQUI É ESPECIAL, CERTO?
SIM SIM
ESTÁ CERTO


TEM DIAS QUE VOCÊ NÃO SE SENTE BEM, E DIAS QUE VOCÊ NÃO ESTÁ BEM
É DIFÍCIL MANTER-SE SORRINDO NESSAS HORAS
ENTEN-DO ...
CHISA PODE TER DIFICULDADE NESSE TIPO DE TRABALHO
... UGH
SIM ...
VOCÊ ACHA...
...QUE EU NÃO SIRVO
PRA ESSE TIPO DE TRABALHO?

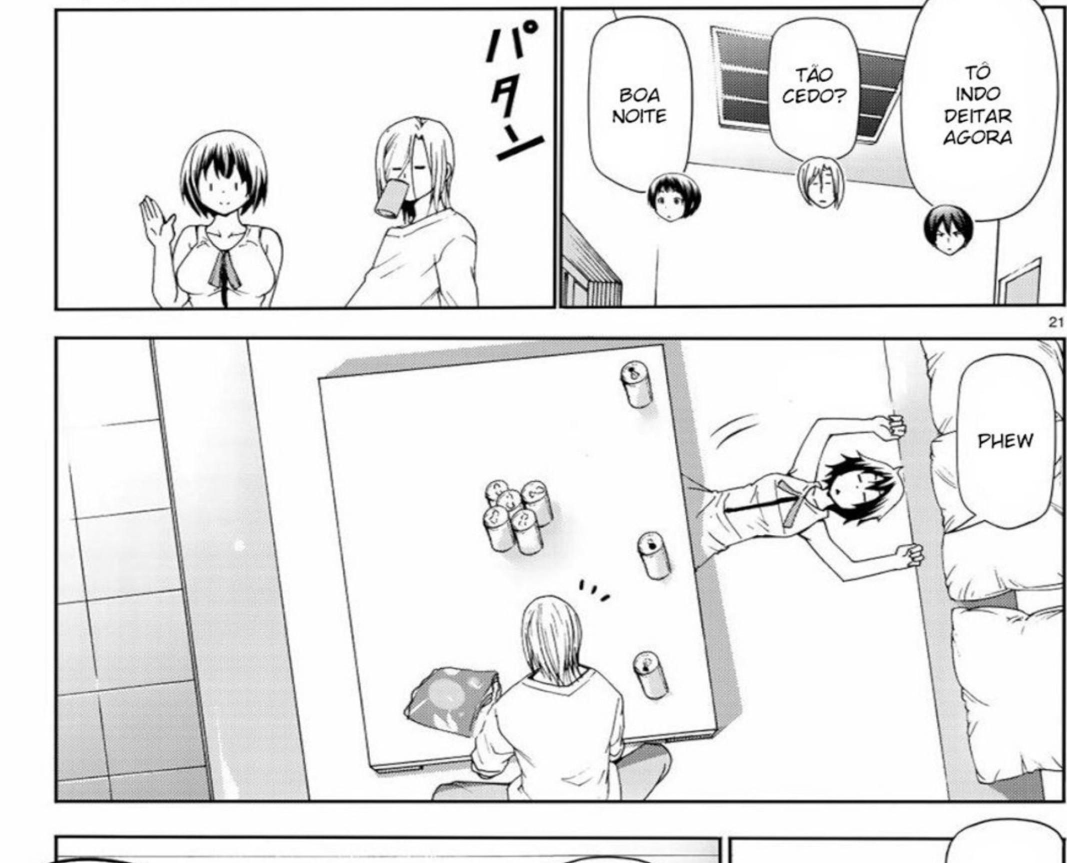
UMM BEM ...
VOCÊ TEM UM ESTILO ÚNICO DE TRABALHO, ENTÃO...
VOCÊ NÃO ESTÁ PRONTA PRA ISSO
CHEFE...
C C C
VOCÊ MERAMENTE GOSTA DO MAR E MERGULHO, E SÓ
VOCÊ É DESAJEITADA, POUCO AMIGÁVEL, E
TODOS PODEM VER QUE VOCÊ ESTÁ TENDO DIFICULDADE EM FAZER O SEU TRABALHO
O MAIS SENSATO SERIA ARRUMAR UM TRABALHO DE VERDADE E MANTER O MERGULHO APENAS COMO UM HOBBY
... ER
HM?

EU NÃO PERGUNTEI PRA VOCÊ, MÃE!!!

EH......


DES-
CULPE
ガタッ
パタ
パタ
カチャ
19
EU NUNCA TINHA VISTO A KOTEGAWA TÃO IRRITADA
SIM ...

VOCÊ SABE O QUE DEU NELA, KITAHARA?
NÃO FAÇO IDEIA
BEM, MINHA TIA É UMA PESSOA COMPLICADA, ENTÃO EU TENHO CERTEZA QUE ELA E A CHISA BATEM CABEÇA DE VEZ EM QUANDO
REAL-MENTE
ELA NÃO GOSTA NEM UM POUCO DA IDEIA DE EU ME TORNAR UMA INSTRUTORA
O QUE FOI PERUA?
EH... NÃO É NADA
E não me chame de perua
AMANHÃ EU VOU TENTAR PERGUNTAR DE FORMA MAIS CALMA
...

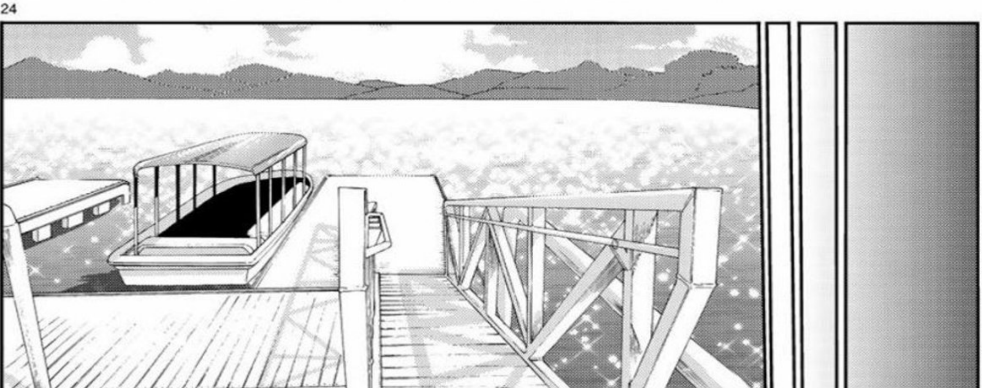

TÔ INDO DEITAR AGORA
TÃO CEDO?
BOA NOITE
パタン
PHEW
...
ENTÃO É ISSO?
HUH? O QUE FOI?
HOJE E AMANHÃ SERÃO NOSSAS ÚLTIMAS NOITES AQUI

VOCÊ NÃO TEM ALGO PRA FAZER ANTES DE IRMOS?

... NÃO. NÃO É NADA EM PARTICULAR
BEM, SE VOCÊ DIZ
ゴロッ
ENTÃO VOCÊ VAI SIMPLESMENTE ABRIR SUA BOCA E ESPERAR A PRESA ENTRAR?
....
ENTÃO VOCÊ É UM CONSELHEIRO AMOROSO AGORA?
EU SOU UM VETERANO COM MAIS DE CEM BATALHAS AMOROSAS. EU PRATICAMENTE SOU UM EXPERT NO JOGO DO AMOR
Bem, tecnicamente em dating simulators, mas não importa
HMPH
23
TAMBÉM VOU DORMIR
BOA NOITE
パター
PFF
COÇA
COÇA

PELO VISTO É MAIS DIFÍCIL DO QUE PENSEI
カシュッ
JOGAR O PAPEL DE MELHOR AMIGO NO JOGO DO AMOR
BLUE ROOSTER BEER

24



どずーん
DEPRESSIVA
COMO FOI?
É MELHOR DESISTIR
VOCÊ ACHA QUE ELA IRÁ MELHORAR DEPOIS DE MERGULHAR?
Mesmo sendo apenas pelo trabalho
ESPERO QUE SIM
ずーん
PRA BAIXO
ずーん
PRA BAIXO

AGORA QUE VOCÊS ESTÃO FALANDO...
OS CLIENTES ESTÃO ATRASADOS
ACONTECEU ALGUMA COISA?
TINHA UM MERGULHO EM GRUPO AGENDADO PRA HOJE?
YEAH

EU ATÉ ENTENDERIA SE DUAS PESSOAS SE ATRASASSEM, MAS UM GRUPO INTEIRO...
ALGO RUIM DEVE TER ACONTECIDO
VOCÊ ESTÁ CERTO, IORI
APARENTEMENTE, OS CLIENTES QUE VIRIAM HOJE ESTÃO COM INTOXICAÇÃO ALIMENTAR
MAS COMO?
(BEBIDA RUIM?)
EHM... NÃO, ERA COMIDA ESTRA-GADA
FALANDO DE AZAR...
E ENTÃO, NÓS IREMOS TER OUTROS CLIENTES HOJE?
NÃO, TODOS CANCELARAM
ずーん
TODO MUNDO? MERDA...
BEM, ESSE TIPO DE COISA ACONTECE COM GRUPOS DE CLIENTES
26
NÓS DEVEMOS DESCARREGAR O BARCO E COLOCAR OS EQUIPAMENTOS DE VOLTA NO DEPÓSITO ENTÃO?
ME ESFORCEI TANTO PRA DEIXAR ISSO PRONTO...
EI, PARE DE RECLAMAR
ESPERA, É ISSO!
EU VOU FALAR COM A CHEFE
?

VRUM!

ISSO É SÉRIO?
NÓS VAMOS LARGAR O TRAMPO PRA IR MERGULHAR
BEM, NÓS JÁ TÍNHAMOS CARREGADO O BARCO COM OS EQUIPAMENTOS, ENTÃO...
ALÉM DISSO, VOCÊS TRÊS SÓ MERGULHARAM NO PRIMEIRO DIA
SERIA UMA VERGONHA SE VOCÊS VIESSEM A PALAU E MERGULHASSEM SÓ UMA VEZ
Tirando a Chisa
VALEU!
NÓS CONSE-GUIMOS, CHISA!
...BEM, EU TENHO MERGU-LHADO DIARIAMENTE, ENTÃO...
NAH, AQUILO ERA TRABALHO
UM MERGULHO DIVERTIDO COM AMIGOS É UMA COISA TOTALMENTE DIFERENTE!
MAS...
ISSO MESMO, CHISA
ALÉM DISSO...

SE VOCÊ PERDER ESSA OPORTUNIDADE AGORA, VOCÊ DEIXARÁ NOSSAS **BOLAS EXPLODINDO** COMO SUA MEMÓRIA MAIS MARCANTE DE PALAU
TUDO MENOS ISSO!!!

NESSE CASO...
VAMOS FAZER BOAS MEMÓRIAS JUNTOS!
......CERTO
EU VOU COM VOCÊS

BLUB
コポッ
Esse cenário é maravilhoso como sempre

次号 11.7(木) 発売! good!アフタヌーン

ピョコッ
POP
!
ピョコッ
POP
ピョコッ
POP
ピョコッ
POP
!!!
É a enguia de jardim manchada e a esplêndida
Fofas, né?

tão fofas!
Eu vi elas na tv
ぐっ

APONTA APONTA
TOCA TOCA

チョイ
APONTA
チョイ
APONTA
WR
ス
RR
ス
RR
ス
RR
ス

38

INC ...
IN- CRÍ- VEL!!!
QUE ARRAIA FODA!
NUNCA PENSEI QUE FOSSEM TÃO GRANDES!
ISSO FOI REALMENTE IMPRESSIO- NANTE!

E O MELHOR, TINHAM VÁRIAS DELAS!
PAIS E FILHOTES? OU UM CASAL?
PRIMEIRO EU PENSEI QUE FOSSE SÓ UMA NUVEM GRANDE
EU TAMBÉM, EU TAMBÉM!
VER CRIATURAS ENORMES, BEM ACIMA DE NOSSAS CABEÇAS, É SURPREEN-DENTE!
VOCÊ VÊ ISSO DIRETO NO SEU TRABALHO, CHISA?
EHM... UM POUCO
MAS EU NUNCA TINHA VISTO DE TÃO PERTO
SÉRIO?
BEM, DESSA VEZ VOCÊ VIU!
ISSO, NÓS TIVEMOS SORTE!
CARA,
MER-

41

42

ISSO MESMO!

ドドド
うと うと
ENTÃO, COMO FOI? VOCÊ GOSTOU?
SIM
FICO FELIZ EM OUVIR ISSO
ESTAVA UM POUCO PREOCUPADA
SOBRE O QUÊ?
JÁ QUE VOCÊ SEMPRE LEVA SEU TRABALHO TÃO A SÉRIO, CHISA
EU TINHA O SENTIMENTO DE QUE VOCÊ NÃO APROVEITAVA O MERGULHO NO TRABALHO
. . . UHM . . .

SE VOCÊ QUER QUE OS CLIENTES SE DIVIRTAM, VOCÊ DEVE SE DIVERTIR TAMBÉM.
CERTO?
... SIM, EU ENTENDO
ぐに
O MESMO VALE PRA RELACIONA-MENTOS
NÃO ACHA QUE É HORA DE TER UMA CONVERSA SÉRIA COM A PESSOA QUE ESTÁ EM SUA CABEÇA?
ENTENDI... EU DEVERIA IR E FALAR O QUE PENSO PRA ELA...
ドドド
SIM, AGORA VOCÊ ENTENDEU!

ソロ
ソロ
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO ?
ASSUSTA
NADA
ピュー
～ピュー
AH ENTENDI VOCÊ ESTÁ INDO SE DESCULPAR POR ONTEM?
ENTÃO, O QUE VOCÊ ESTÁ ESPERANDO?
M-MAS...
NÃO SE PREOCUPE, VAI FICAR TUDO BEM
VOCÊ E A SAYAKA-SAN SÃO MAIS PARECIDAS DO QUE VOCÊ PENSA

NOTA: E
TESE
"MINDINH
É UMA
FORMA
DEMONS
TRAR
CONHEC
MENTO
"GRAÇA
"ETIQUET
JÁ QU
BEBER C
COM SE
MINDINH
ABERTO
CONSID
RADO AL
DE "AL
CLASSE
"ARISTO
CRATAS

UHM... MÃE?
ME DESCULPE SOBRE ONTEM
POR DIZER TUDO AQUILO DE REPENTE
Dolphin
EU ENTENDO SUAS PREOCUPAÇÕES, E QUE VOCÊ COMO MÃE QUER O MELHOR PRA MIM, MAS...
(RESPIRA) ... MAS MESMO ASSIM, MAS DO QUE TUDO, EU QUERO ME TORNAR UMA INSTRUTORA

48

CLARO, EU IREI PEGANDO FIRME NOS ESTUDOS
E ME FORMAR NA UNIVERSIDADE TAMBÉM

ENTÃO POR FAVOR ...
ME DÊ OUTRA CHANCE!
. . . . ?
VOCÊ DISSE ALGO, CHISA?

O QUE IRÁ ACONTECER COM A BRIGA ENTRE MÃE E FILHA? NO PRÓXIMO CAPÍTULO, O CLÍMAX DO ARCO DE PALAU!

Apesar do desenvol-vimento sério, continua sendo o nosso "Grande Blue"

Capítulo 57: Mãe

MESMO SE FALANDO DEPOIS DE TANT-
T-R-R-R-R-R
T-R-R-R-R-R-R
Dolphin
PARE DE ENROLAR, ATENDA O TELEFONE
SIM, CHEFE
NOTA: OLÁ, AQUI É DO DOLPHIN
HELLO, THIS IS DOLPHIN.
Olá! Aqui é o Sugita da turnê mundial. Estou ligando pra falar a respeito da próxima sessão de mergulho planejada pra próxima semana
NOTA²: A FALA ORIGINAL É EM INGLÊS
O número de pessoas do grupo mudou de novo, e nós gostaríamos de mudar a rota
ME DESCULPE, POSSO TRANSFERIR SUA LIGAÇÃO?
Oh, me desculpe! Eu posso falar com a senhorita Kotegawa?
CERTO, POR FAVOR AGUARDE UM MOMENTO!
TIA?
PODE TRAZER O TELEFONE?
CLARO

LÁ VAI
COLOCA
スッ
SOLTA
ドサッ
O QUE É DESSA VEZ?
……
ガチャッ
IORI, ACONTECEU... ACONTECEU ALGO COM A CHISA?
バターン
COMO É?
PARECE QUE ALGO DEVE TER ACONTECIDO COM ELA...

BRILHA
ELA ESTÁ... SORRIN-DO?
SIM, ELA ESTÁ SORRINDO ...

É FISICAMENTE IMPOSSÍVEL PRA CHISA FAZER ESSE TIPO DE EXPRESSÃO EM QUALQUER LUGAR EXCETO QUANDO ESTÁ MERGULHANDO
DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO? VOCÊ NÃO QUER DIZER QUE ELA ESTÁ...
EU NUNCA A VI BRAVA, VOCÊ JÁ?
TALVEZ
SEM CHANCE! ELA BRAVA?
SE VOCÊ AINDA DUVIDA, VÁ E VEJA POR SI MESMO
5
ha
ha
ha

ARREPIO
TREME
EI, NÃO VOMITE!
ISSO É NOJENTO KOUHEI
HUEGH
ME DÊ UM TEMPO, OK? EU ENTREI EM CONTATO DIRETO COM A PESSOA QUE ESTÁ CONTENDO SEU DEMÔNIO INTERIOR
Era tanta pressão que não pude deixar de me sentir enjoado
MAS QUAL O MOTIVO DISSO?
EH.. COMO EU POSSO DIZER...
6
ACHO QUE DEVE SER UMA CONTINUAÇÃO DO QUE HOUVE ONTEM
"Aquela coisa"
ENTENDO...
SE É UM PROBLEMA FAMILIAR, NÓS NÃO DEVERÍAMOS NOS METER

MAS HOJE É O ÚLTIMO DIA DO NOSSO TRABALHO DE MEIO PERÍODO
PODE NÃO TER OUTRA CHANCE DE LIMPAR ESSA BAGUNÇA
QUE MERDA, MAS O QUE NÓS PODEMOS FAZER?
É ASSIM QUE AS DUAS SÃO...
EI, VOCÊS TRÊS!
O QUE É ISSO?
ARRUMAN-DO A LOJA?
NÃO, NÓS QUERÍAMOS AGRADECER A VOCÊS PELO ÓTIMO TRABALHO
Dolphin

くるっ
VOCÊS PODEM ESCOLHER UM ITEM E LEVAR COMO LEMBRANÇA
CINTILA
キラ
BRILHA
BRILHA
キラ
WOW, SÉRIO?
Eu sei, eu sei
うんうん
O QUE HOUVE?
VAI SABER...
NÃO PEGUEM NADA MUITO CARO TÁ? 20TÃO NO MÁXIMO
UMA LEMBRANÇA, HEIN
ME PERGUNTO O QUE DEVO ESCOLHER
SE TIVER ALGO QUE NOS LEMBRE O TEMPO QUE TRABALHOS AQUI JUNTOS, ENTÃO VAMOS PEGAR ALGO QUE COMBINE!
EU PASSO

8

MRM
MRM
VOCÊ REALMENTE QUER ALGO QUE COMBINE COM AQUILO?
UGH, TEM RAZÃO
SUSSURRA
ENTÃO VAMOS LIMITAR NOSSA ESCOLHA À ALGO LIGADO AO MERGULHO
SIM
UMA BOLSA A PROVA D'ÁGUA PARECE ÓTIMO
EU LEVO MUITAS COISAS NA BAGAGEM QUE EU NÃO QUERO QUE SE MOLHE ENQUANTO MERGULHAMOS
DE FATO
HM... BEM, EU NÃO TENHO NADA COMO ISSO, ENTÃO NÃO VOU PRECISAR DISSO
QUE TAL UMAS MUDAS DE ROUPA?
AH! TAMBÉM DEVE CUSTAR MENOS QUE 20$

FONES PRA MERGULHO?
EU ACHAVA QUE NÃO DEVERÍAMOS USAR FONES DEBAIXO D'ÁGUA
Algo como a pressão da água pressionando o interior com muita força
BEM...
ESSES TÊM UNS BURAQUINHOS DENTRO DELES, E ISSO REDUZ A PRESSÃO DENTRO DO OUVIDO
HUH...
A CHISA DEVERIA PEGAR UM DESSES
POR QUÊ? ELA TEM PROBLEMAS COM A PRESSÃO DENTRO DO OUVIDO?

ELA MACHUCOU SEU OUVIDO EM OKINAWA, LEMBRA?
AGORA QUE VOCÊ DISSE...
ONEE-CHAN
QUE FOI, CHISA-SAN?
Quer tomar chá?
VOU DESISTIR DE IR PARA O TERCEIRO NÍVEL
JÁ DECIDIRAM O QUE VÃO PEGAR?
VOU FICAR COM A BOLSA A PROVA D'ÁGUA
AINDA ESTOU ESCOLHENDO...
ENTENDO ...
NESSE CASO, ... VEJAM, UM CLIENTE DEIXOU ISSO COMO FORMA DE BRINCAR, MAS...
PUTARIA TROPICAL
TÔ ZOANDO! ISSO REALMENTE NÃO TRAZ NENHUMA MEMÓRIA SOBRE A VIAGEM
......

MUITO ... OBRIGADO ... SÉRIO !!
ISSO SÃO LÁGRIMAS?
É ASSIM QUE ELE É
hey?
Hey!
SHEESH. SEMPRE AGINDO COMO UM IDIOTA
VOCÊ VAI PEGAR UM EQUIPA-MENTO DE MERGULHO TAMBÉM, CHISA?
NOPE

12

EU VOU LEVAR ESSES DOCES
HUH?
MAS ISSO VAI TE FAZER LEMBRAR DO TEMPO QUE PASSOU AQUI? TEM CERTEZA QUE ISSO É O SUFICIENTE PRA UMA LEMBRANÇA?
Ah ha ha ha
COM CERTEZA VAI

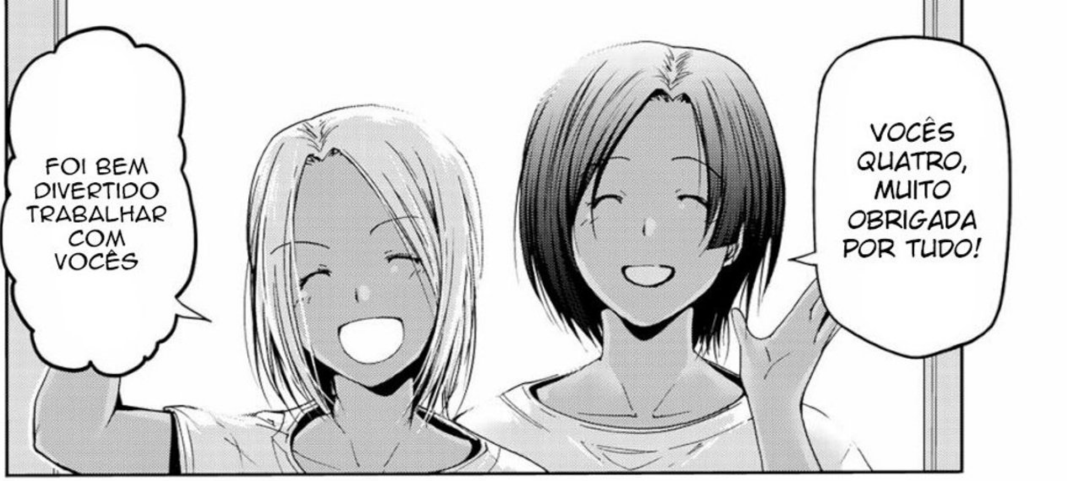
JÁ QUE EU NÃO PRECISO DESSAS LEMBRAN-ÇAS
... OH ... OKAY ...

13

... MUITO BEM ENTÃO

ISSO É TUDO POR HOJE. OBRIGADO PELO SEU TRABALHO!
MUITO OBRI-GADO!
OBRIGADO POR TEREM VINDO EM TÃO POUCO TEMPO
OS CARAS NOVOS CHEGAM AMANHÃ, ENTÃO VAI FICAR TUDO BEM!
É BOM OUVIR ISSO
NÓS NOS DIVERTIMOS
14
ONDE ESTÁ MINHA TIA... -EH, DIGO, A CHEFE?
OCUPADA. ELA TÁ PRESA NO ESCRITÓRIO
GERENCIAR AS COISAS É DIFÍCIL, HUH?
ELA NÃO PODE VIR, ENTÃO VOU CUIDAR DISSO NO LUGAR DELA
salário
AH! O PAGA-MENTO!
...
BLURAYS, AQUI VOU EU
VEJO QUE VOCÊ JÁ DECIDIU O QUE FAZER COM ISSO
ah-ha-ha

DESCULPE DAR ISSO A VOCÊS EM DINHEIRO
salário
POR MIM TÁ OK
MUITO OBRIGADA
AQUI, A CHEFE DEIXOU ISSO PRA VOCÊ
... OBRIGADA
VAMOS DIZER UM OI PRA SENHORITA KOTEGAWA ANTES DE SAIRMOS
SIM
ACENA
サッ
... ELA REALMENTE PARECE BEM OCUPADA
...SIM
DESCULPE POR ISSO


VOCÊS QUATRO, MUITO OBRIGADA POR TUDO!
FOI BEM DIVERTIDO TRABALHAR COM VOCÊS

16

OBRI-GADO POR CUIDAR DE NÓS!
TENHA UMA BOA VIAGEM!

ENTÃO TUDO QUE RESTA É O VOO DE AMANHÃ, CERTO?
É RECONFOR-TANTE NÃO TERMOS QUE ACORDAR MAIS CEDO
17
O QUE SIGNIFICA ...
EMPOLGA
... QUE TEMOS A NOITE TODA PARA FAZERMOS BOAS MEMÓRIAS
SÉRIO, SE BEBER DEMAIS, VOCÊ NÃO SÓ VAI ACORDAR ATRASADO, COMO TAMBÉM SERÁ IMPOSSÍVEL ACORDAR EM PRIMEIRO LUGAR!!
CHISA, VOCÊ TEM QUE FALAR PRA ELES!
CERTO

VAMOS CHAPAR O COCO
CHI-I-I-SA?!!
DEUS DO CÉU! EU TENHO QUE PARAR ESSE MAL SOZINHA?
ESPERA AÍ PERUA
COCHICHA
APENAS ENTRE NO CLIMA
COCHICHA
POR QUÊ?
VOCÊ NÃO ACHA QUE SE ELA FICAR RUIM, ELA FINALMENTE IRÁ DESABAFAR COM A GENTE?
ISSO... PODE SER VERDADE ... MAS
GLUG GLUG GLUG GLUG
ME PROMETA QUE NÃO IRÁ DEIXAR AS COISAS SAÍREM DO CONTROLE!
TÁ, TÁ

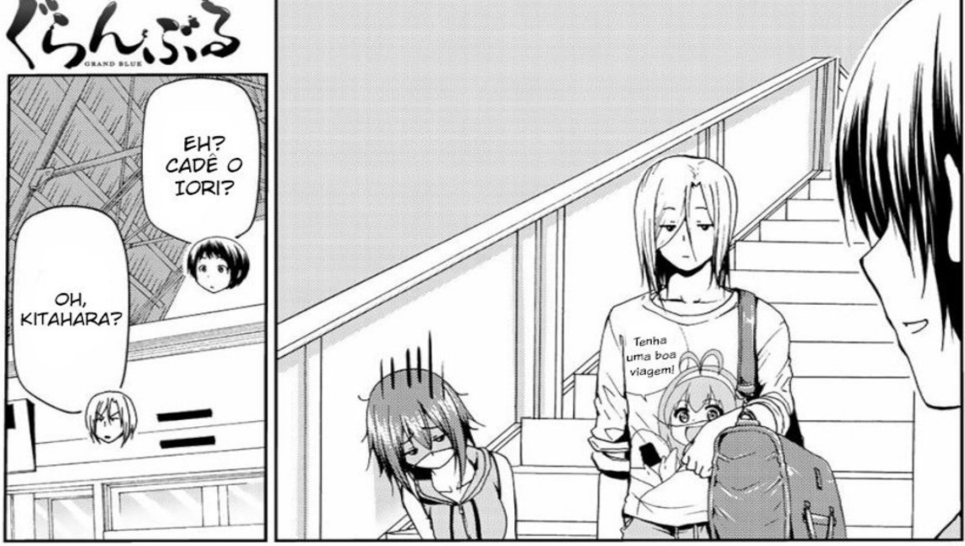
DEIXE ISSO COMIGO!

UGH
U-U-GH ... QUE HORA SÃO...

Yoshiwara Aina-sama
Hora do voo
14:30
12:37
TODOS PRONTOS?!
ESPERE, EU TENHO BASTANTE COISAS
EU... TALVEZ... SIM...
......
ACORDEM AÍ CAMBADA !!!
20
ACORDA PRA VIDA!
AH, FOI MAL
DEPRES-SA!
Vou chamar um taxi

BEM A TEMPO!!!
21
PELO CONTRÁRIO, AINDA TEMOS BASTANTE TEMPO DE FOLGA
VOCÊ NÃO SABE O QUÃO DEMORADO É PASSAR PELO CONTROLE INTERNACIONAL DE IMIGRAÇÃO
......
O QUE FOI, IORI?
ESQUECEU ALGO?
SIM, EU TENHO ESSA SENSA-ÇÃO
CARTEIRA, CELULAR, PASSAPORTE?
EU TÔ COM ELES
ENTÃO TÁ TUDO CERTO
EH, PARECE QUE É OUTRA COISA...
AH, PROVAVELMENTE DEVE SER ALGO DESNE-
BV-VV-VV-VV
HUH?

BEEP
ALÔ?
AH, OH É A MAKI-SAN! TEM ALGO DE ERRADO?
Parece que vocês esqueceram algo na loja
EH?! O QUE ERA? O QUE NÓS ESQUECE-MOS?
Ehm ....
A REVISTA PORNÔ QUE EU DEI PRO IORI-KUN
. . . . . Oh-h
PUTARIA TROPICAL
SE ERA SÓ ISSO ENTÃO TÁ TUDO BEM
Mesmo? Fico feliz em ouvir isso!
Bom Voyage!
BEEP
CERTO, VAMOS EMBAR-


Tenha uma boa viagem!
EH? CADÊ O IORI?
OH, KITAHARA?

ENQUANTO VOCÊ ESTAVA NO TELEFONE, ELE GRITOU
ERA ISSO
E SAIU CORRENDO
HU-U-U-U-UH?!!
POR QUÊ VOCÊ NÃO PAROU ELE?!
ELE ESTAVA COM UMA EXPRESSÃO SÉRIA... SABE, COMO SE FOSSE CASO DE VIDA OU MORTE
ERA ISSO!!!
O QUE PASSA NA CABEÇA DESSE IDIOTA?!!

AH NAH, VAI DAR TUDO CERTO
ATÉ PARECE QUE O IORI VAI PERDER O VOO POR CAUSA DE UMA REVISTA PORNÔ
Olá
Suas malas por favor
ソワ
ソワ
Embarcando?
Seu passaporte por gentileza
ソワ
ソワ

24

ESSE RETARDADO ESTÚPIDO REALMENTE FEZ ISSO!!
キイイイ

... ENTÃO ...
IORI PERDEU O VOO, EH?
UH-HUH
ELE ME LIGOU E DISSE QUE VAI USAR O DINHEIRO DO TRABALHO PRA COMPRAR UMA PASSAGEM NOVA. ELE DEVE VIR EM UM VOO À NOITE
O ÚNICO QUE PASSA POR GUAM
Japão
Guam
Palau
VISH, ISSO VAI SAIR CARO
ME PERGUNTO POR QUE ELE VOLTOU PRA PALAU
Grand Blue
diving shop

OKAY, VAMOS FAZER UM BRINDE
VAMOS CELEBRAR ESSE REENCONTRO!
MAS NÓS JÁ BEBEMOS DEMAIS NA ÚLTIMA NOITE!
わははは
CHISA-CHAN
VOCÊ FALOU COM A MÃE?
......
CHISA-CHAN?
... NOPE
EU NÃO TENHO NADA A DIZER...
PRAQUELA PESSOA

AH
CHISA-CHAN
スタ スタ
O QUE HOUVE?
NÓS TAMBÉM NÃO SABEMOS...
ぐび
ぐび
ぐび
ぐび
diving shop
Grand Blue

28

...
BEM SE VOCÊ AINDA TIVER ACORDADA, POR FAVOR ME OUÇA
......
29
PODE PARECER QUE ONTEM MINHA TIA NÃO QUIS OUVIR O QUE VOCÊ TINHA A DIZER

MESMO SENDO DIFÍCIL PRA VOCÊ TOMAR A INICIATIVA E COMEÇAR A FALAR
... ISSO NÃO IMPOR-TA
ELA É ESSE TIPO DE PESSOA
À PRIMEIRA VISTA EU PENSEI ISSO TAMBÉM
MAS ALGO ME INCOMODOU
POR QUÊ AMBOS VIMOS
O QUANTO ELA SE PREOCUPA COM VOCÊ
....

ALGO ME PARECEU ESTRANHO QUANDO EU A VI FALANDO AO TELEFONE
EU ME LEMBREI COMO EU COLOQUEI O TELEFONE EM SUA ORELHA ESQUERDA
スッ
ENTÃO, ESTRANHAMENTE, ELA FICOU INCOMODADA E PEGOU O TELEFONE COM SUA MÃO DIREITA
....
O QUE VOCÊ TÁ INSINUANDO?
VAI EMBORA. ME DEIXE DORMIR
SÓ MAIS UM POUCO
ENTÃO QUANDO EU VOLTEI A LOJA E A PERGUNTEI, ELA ME CONFIRMOU ISSO...
MINHA TIA É...

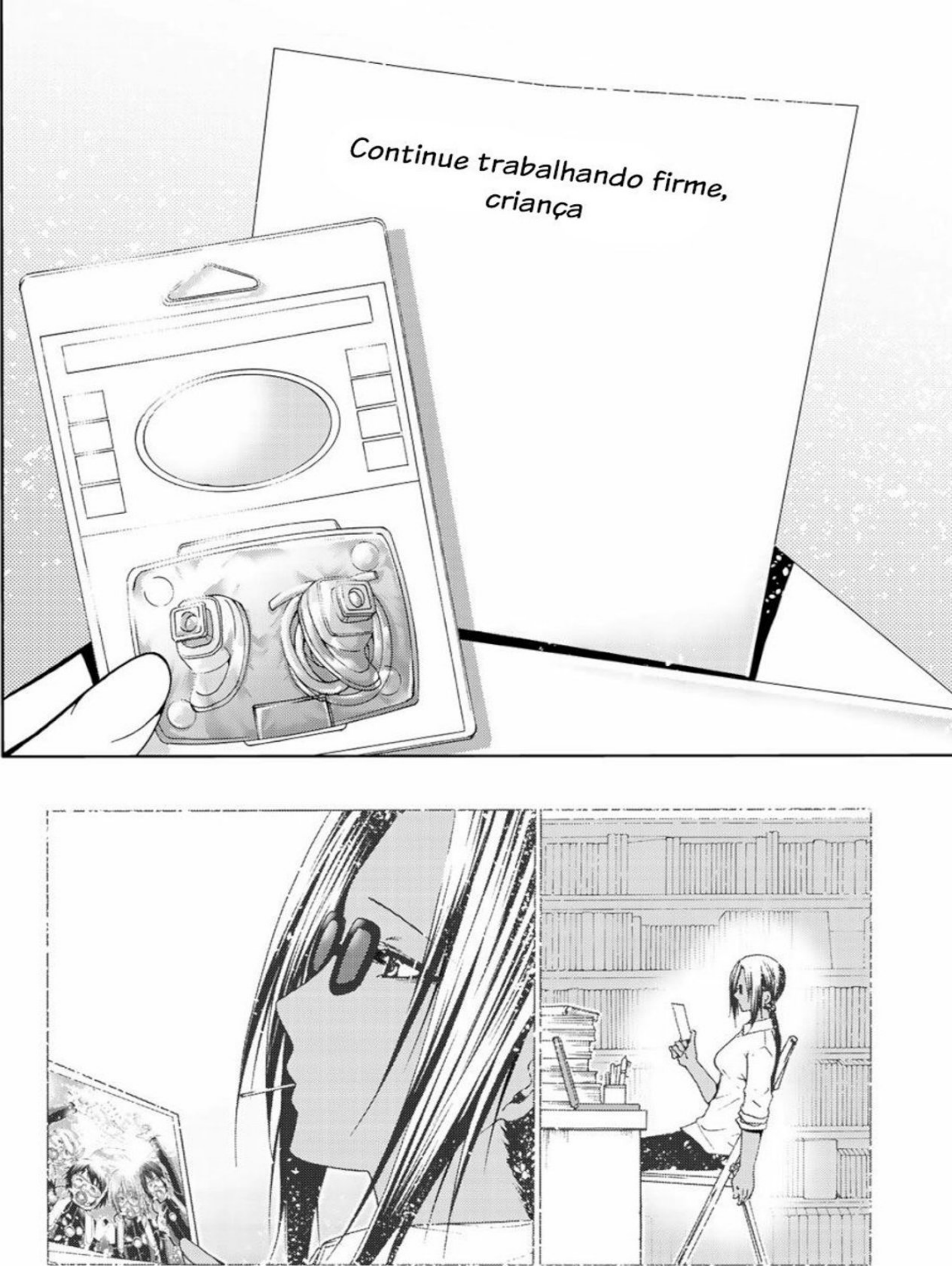
... SURDA EM SUA ORELHA ESQUERDA

EH? ......
APARENTEMENTE, ELA ERA UMA INSTRUTORA ANTES DISSO ACONTECER
AS VEZES ATÉ A MAKI TEM PROBLEMAS COM A PRESSÃO NO OUVIDO, ESPECIALMENTE QUANDO COMEÇA A FICAR DISTRAÍDA DURANTE O MERGULHO
VOCÊ SABE O QUE FAZER PRA DAR UM JEITO NISSO DURANTE O MERGULHO?
VOCÊ DEVE VOLTAR ATÉ A SUPERFÍCIE
SIM, VOCÊ ESTÁ CERTO

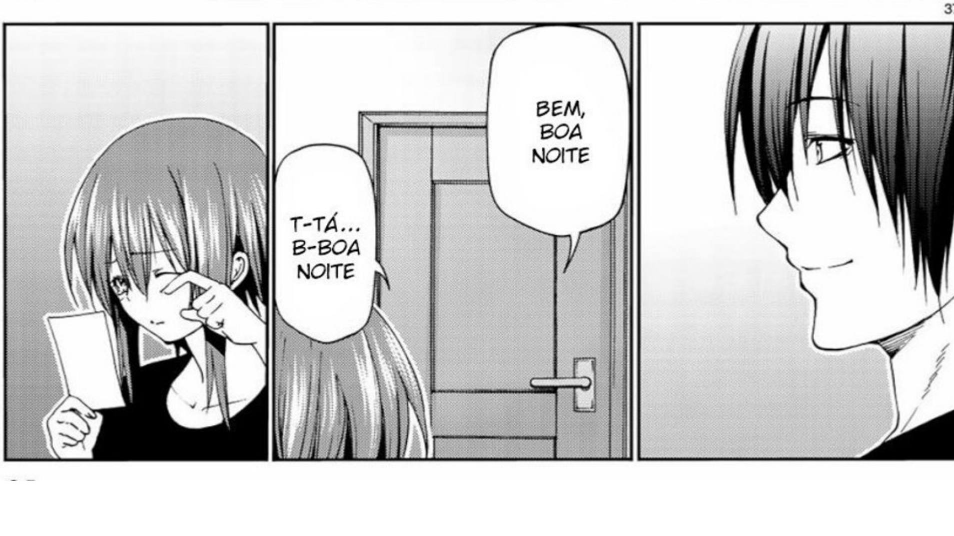
MAS COMO UM INSTRUTOR DE MERGULHO, VOCÊ NÃO QUER CANCELAR O MERGULHO, ENTÃO NA MAIOR PARTE DAS VEZES VOCÊ APENAS SE ESFORÇA E CONTINUA
CASO FAÇA ISSO DE FORMA CONTINUA, SEUS TÍMPANOS COMEÇAM A SOFRER E PODEM NÃO SUPORTAR A PRESSÃO NA PRÓXIMA VEZ
EU N-...
EU NÃO SABIA DISSO
POR QUÊ ELA NÃO ME DISSE ANTES QUE ELA NÃO PODIA OUVIR COM SUA ORELHA ESQUERDA? POR QUÊ ELA NÃO ME DISSE O QUE ACONTECEU A ELA?
EU ACHO, QUE ERA MUITO DIFÍCIL PRA ELA FAZER ISSO, JÁ QUE...

ELA SABE O QUANTO VOCÊ AMA MERGULHAR
VOCÊS SÃO MUITO PARECIDAS
AMBAS POSSUEM PROBLEMAS EM SEUS OUVIDOS,
E É DIFÍCIL PRA VOCÊS COMPARTILHAREM SEUS SENTIMENTOS

Salário
ABRE
Salário


Continue trabalhando firme, criança

37



...
ガチャッ
ABRE
O QUE FOI?
ANTES DE IR DORMIR, POSSO TE PERGUNTAR ALGO?

VOCÊ PERDEU O VOO...
POR MINHA CAUSA?
... NAH, AFINAL,
EU QUERIA PEGAR DE VOLTA AQUELA REVISTA PORNÔ
... ENTENDI
OBRIGADA, IORI
EI, O QUE DEU EM VOCÊ? VOCÊ GERALMENTE NÃO DIZ ESSE TIPO DE COISA NESSE TOM TÃO SINCERO
EHM ...
EU REALMENTE QUERO DIZER ISSO

ESTOU REALMENTE MUITO FELIZ...
POR VOCÊ ESTAR AQUI

42

YAGO: AGORA VAI CARAI

O PRÓXIMO CAPÍTULO TERÁ UMA CAPA COLORIDA! ALÉM DISSO UM IMPORTANTE ANÚNCIO SERÁ FEITO!

EU TROUXE UM AGRADO PRA VOCÊS HOJE.
QUE TIPO DE AGRADO?
山本
Yamamoto
ISSO.
DA
DUM
UHH...
ISSO PARECE JENGA PRA MIM.
TSK TSK TSK.

HM?
ESSE NÃO É O SEU JOGO TRADICIONAL DE JENGA.
GRRR
OLHE MAIS DE PERTO.
スッ
SLIP
MASSAGEIE O SEU VIZINHO.
RRRR

Faça uma performance de um comediante famoso.
Fale merda duas vezes sobre XXX.
Revele os seus 3 pontos de namoro preferidos.
Qual a coisa mais louca que já aconteceu com você?
Grand Blue Dreaming
HISTÓRIA ALTERNATIVA:
JENGA VERDADE OU CONSEQUÊNCIA
STORY: KENJI INOUE
ART: KIMITAKE YOSHIOKA

TEM ALGO ESCRITO NA PEÇA.
"MASSAGEIE O SEU VIZINHO."
ESSA AQUI DIZ "FAÇA UMA IMITAÇÃO ATÉ A SUA PRÓXIMA VEZ."
QUE DIABOS É ISSO?
É CHAMADO DE JENGA VERDADE OU CONSEQUÊNCIA.
JENGA VERDADE OU CONSEQU-ÊNCIA
JENGA DISTORCIDA: PEÇAS VEM EM TRÊS CORES DIFERENTES COM VÁRIAS "ORDENS" ESCRITAS NELAS.
CAFÉ PRETO
CAFÉ MOCHA
CAFÉ COM LEITE
ENTÃO, NÓS PEGAMOS UMA PEÇA E FAZEMOS O QUE ESTÁ ESCRITO NELA?
GLUG
GLUG
BEM SIMPLES ATÉ.
NÃO É?

PARECE SER UM BOM DIFERENCIAL DOS NOSSOS JOGOS TÍPICOS DE PUNIÇÃO.
SIM, NADA QUE NÃO POSSAMOS FAZER. TÔ DENTRO.
ÓTIMO!
はっ HA はっ HA はっ HA
O QUE ACONTECE SE ALGUÉM DERRUBAR A TORRE?
AH, SÓ ATINGI-LO COM A PENALIDADE DE SEMPRE.
ISSO AÍ, VAMOS NO SENTIDO HORÁRIO COMEÇANDO COM O KITAHARA.
CLARO.
SLIP スッ
O PRIMEIRO É O MAIS SEGURO.
NESSE GRUPO AQUI, QUEM É O SEU TIPO?

SHAKE
SHAKE
UH-OH.
PARECE QUE ELE TIROU UM DE MATAR LOGO DE PRIMEIRA.
EU NÃO SEI O QUE ESTÁ ESCRITO, MAS ORDENS SÃO ORDENS.
NESSE GRUPO AQUI, QUEM É O SEU TIPO?
MEU TIPO É...
GUARDE ESSA MERDA PRA SI MESMO!

SUA VEZ, IMAMURA.
CERTO ...
SHVR プル
SHVR プル
QUAIS SÃO OS SEUS PLANO PRO FIM DE SEMANA?
EU VOU MARATONAR OS MEUS ANIMES GRAVADOS.
KLAK カタッ
AH... OKAY.
CHATO.
JOGADOR 3 YAMAMOTO
PEEK チラッ
SOU EU. E O MEU É-
...APENAS ME PULEM.
KLAK
QUE?!

A MERDA COM ISSO CARA!
VOCÊ PUXOU UMA, VOCÊ FAZ TAMBÉM!
TALVEZ ESTAVA EM BRANCO?
SEM CHANCE! TODAS DEVERIAM DIZER ALGUMA COI-
NOS CONTE SOBRE UM NAMORO PASSADO.
...SIM, VAMOS PULÁ-LO.
?!
O QUE? POR QUE?!

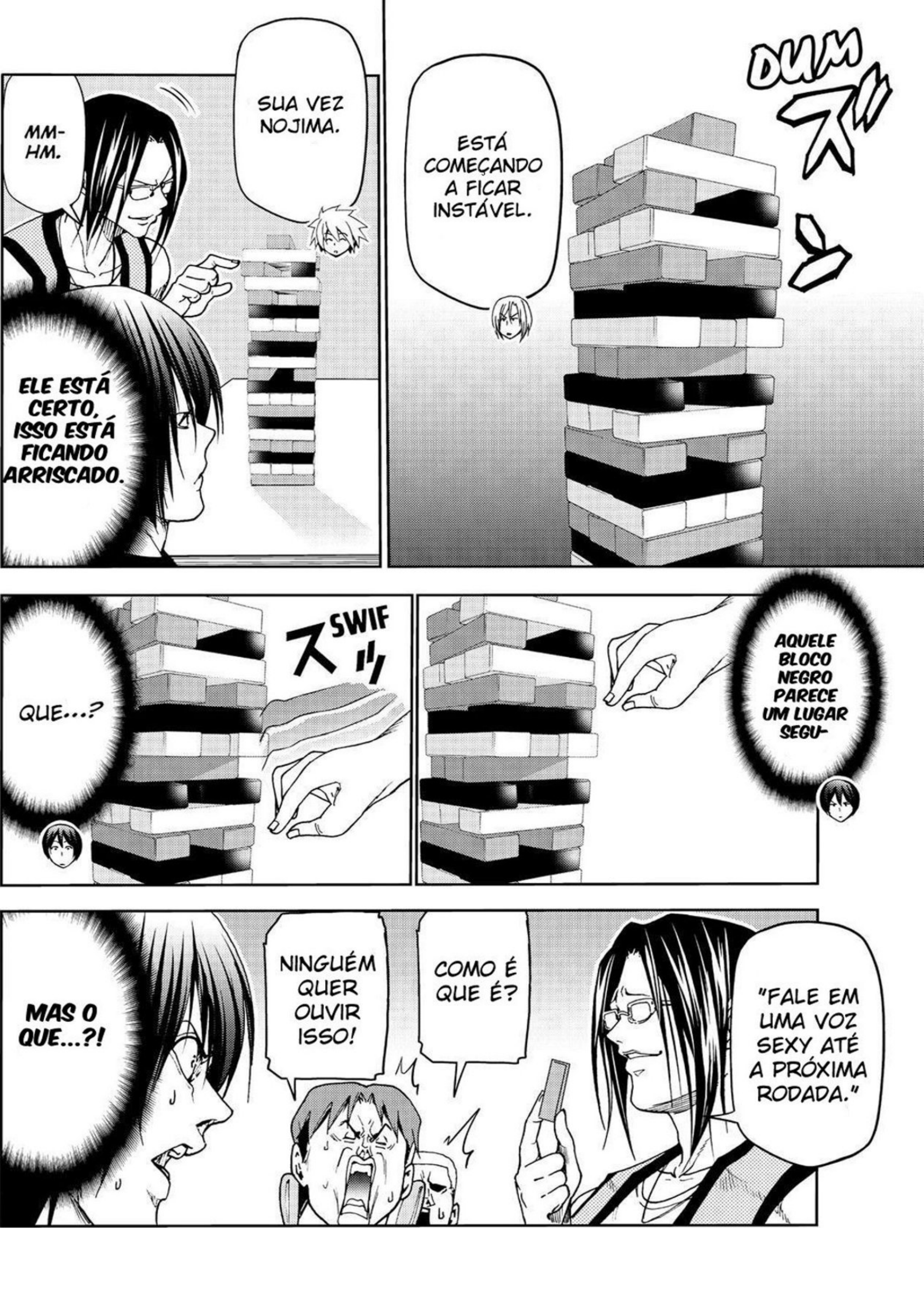
JOGADOR 4 NOJIMA
FWIP
AQUI ESTÁ O MEU.
"FAÇA UMA POSE SEXY"?
MAS QUE HOMEM!
PRÓXIMO!
JOGADOR 5 FUJIWARA
"TIRE UMA FOTO FAZENDO UMA CARA ENGRAÇADA."
UH... HUH.
OKAY.
SNAP
SNAP
TIREI.
VOCÊ PODE PARAR COM A CARA ENGRAÇA-DA AGORA.
QUEREM BRIGAR, CUZÕES?
JOGADOR 6 MITARAI
A TORRE AINDA ESTÁ BEM DE PÉ...

DE BRINCADEIRA, PEÇA EM CASAMENTO A PESSOA ESPECIAL PRA VOCÊ.
ブ
ブ
ブ
ブ
G
R
R
R
SEM CHANCE CARA! ISSO NÃO TEM GRAÇA!
SNEER
ニィヤァァァァ
GASP
ビッ
キャァァァ
GYAAAH

EU LITERALMENTE ACABEI DE ME SAFAR DA ULTIMA PISADA NA BOLA QUE EU DEI!
NOOOOO
Tanto faz, palhaço!
REEE
PARE DE RECLAMAR E FAÇA ISSO LOGO!
REEE
VOCÊ COLHE O QUE PLANTA, BABACA!
TRRRR
TZT TZT
TMP
TMP
CIMENTO
BEEP
ALÔ?
Oh!
OI, RIE. SOU EU.
AH OI. O QUE FOI?
AH, NADA DE MAIS.
EU SÓ PENSEI EM TE LIGAR PRA TE PEDIR EM CASAMENTO.
QUEEEE?!
AH, POR FAVOR!

HA HA. BRINCADE-
SE VOCÊ TIVER ME ZUANDO DE NOVO, DESSA VEZ EU TE MATO DE VERDADE.
QUEBRA!
CLICK
BOOP BOOP
ツ ツ
...
FWIP
くるり
サッ
WHISH

EU ODEIO VOCÊS SEUS MERDAS!
ISSO AI! SEGUNDO ROUND, VAMOS LÁ!
WOOO!
Compartilhe um sonho que você já desistiu de alcançar.
OKAY, ENTÃO, EU AINDA NÃO DESISTI DESSE, MAS EU QUERO FORMAR UMA BANDA E CONSEGUIR UM CONTRATO ENQUANTO AINDA ESTOU NA ESCOLA, SABE?
ENTÃO DEPOIS DE TRABALHAR UM POUCO, EU QUERO ESTREAR EM HOLLYWOOD E ME RELACIONAR COM UMA LOIRA PEITUDA-
CAI NA REAL.
Liste cinco coisas que te irritam sobre a sua amante.
...SÓ ME PULE.
BOA CHAMADA.
SÉRIO, O QUE ESTA ESCRITO?!
Quando um amigo te traiu?
MUITAS VEZES PARA CONTAR. EU NÃO POSSO ESCOLHER SÓ UMA.
QUE MERDA EM CARA.
VOCÊ TEM UNS AMIGOS DE MERDA EM.
SIM, VOCÊS TODOS DEVIAM OLHAR NO ESPELHO PARA CONHECÊ-LOS ALGUM DIA.


DUM
ESTÁ COMEÇANDO A FICAR INSTÁVEL.
SUA VEZ NOJIMA.
MM-HM.
ELE ESTÁ CERTO, ISSO ESTÁ FICANDO ARRISCADO.
AQUELE BLOCO NEGRO PARECE UM LUGAR SEGU-
SWIF
QUE...?
"FALE EM UMA VOZ SEXY ATÉ A PRÓXIMA RODADA."
COMO É QUE É?
NINGUÉM QUER OUVIR ISSO!
MAS O QUE...?!

ISSO É MUITO ARRISCADO...
POR QUE ELE IRIA EM UM BLOCO BAIXO TÃO TARDE ASSIM NO JOGO?!
POR QUE SÓ CAI FACEIS PRA VOCE?!
VOZ SEXY
É O CARMA, BABY. ♡
KLAK
AH!
NÃO ME DIGA QUE...!
FWIP
TRÊS SABORES DE BLOCOS!
CAFÉ COM LEITE
ORDENS DOCES
CAFÉ MOCHA
ORDENS AGRIDOCE
CAFÉ PRETO
ORDENS AMARGAS
INTENSIDADE ATRAVÉS DAS CORES!
BOM, ISSO EXPLICA TUDO!
GLARE

FILHO DA MÃE!
AS ORDENS FICAM MAIS DIFÍCEIS NAS PEÇAS MAIS ESCURAS!
COMO ELE PODE MANTER EM SEGREDO ALGO TÃO GRANDE ASSIM DA GENTE?!
DUN
DUN
DUN
EU PRECISO CONTAR PRA ELES!
GLINT
...DEPOIS QUE O JOGO ACABAR, É CLARO.
SUA VEZ, KITAHARA.
YUP.
OKAY, MELHOR ME AFASTAS DAS PRETAS.
ARMADILHA
MAS QUAL OUTRA EU POSSO TIRAR?
ARMADILHA

AHA!
SLIP
TCH! ELE PEGOU UMA!
GLARE
HEH...
COMPARADA COM AS PEÇAS PRETAS, ORDENS CAFÉ COM LEITE SÃO BEM MAIS FÁCEIS.
MASSAGEM, VOZ SEXY, CAI DENTRO!
PUXE UMA PEÇA PRETA.

SE TÁ ZUANDO COM A MINHA CARA? ISSO É BESTEIRA!
O QUE VOCÊ QUER DIZER CARA?
?
ANDA LOGO E TIRE UMA PEÇA PRETA.
TCH.
スッ
SWIF
POR FAVOR DEUS. EU ESTOU TE IMPLORAN-DO...
QUALQUER COISA MENOS COISAS AMOROSAS!
GLARE
キッ
DE BRINCADEIRA. PEÇA EM CASAMENTO A PESSOA ESPECIAL PRA VOCÊ.

GAAAHHH!!!
QUE? CASAR COM VOCÊ?
Uhh...
ohh?
MAS QUE DIABOS?!
KRASH
FHEW, QUE JEITO DE ESTRAGAR TUDO, IORI. MÃOS DE MANTEIGA CARA...
GRIT
UH... HUH.
QUEM VOCÊ ACHA QUE ESTÁ ENGANANDO?
MAS SE ESTIVER TUDO BEM. EU SOU UM HOMEM DE PALAVRA. EU VOU RECEBER A PUNIÇÃO DE SEMPRE.
TUDO BEM.
ACHO QUE VAMOS PENSAR EM ALGO MAIS TARDE.
CLARO ISSO É JUSTO.
...
MAIS TARDE?
SIM. MAIS TARDE.
ASCENA
コクリ

PRIMEIRO O MAIS IMPORTANTE.
DE BRINCADEIRA, PEÇA EM CASAMENTO A PESSOA ESPECIAL PRA VOCÊ.
G R R
NÃO NÃO. VOCÊ NÃO VAI ESCAPAR DESSA NÃO.
ISSO AQUI NÃO É CARIDADE, MALDITO.
ANDA LOGO! LIGA PRA ELA!
MRG
COLOCA A SUA GAROTA NA LINHA!
MRG
AAAAAH!
ESPEREM UM POUCO RAPAZES.

QUE FOI?
TEM ALGUMA IDÉIA DE COMO TORNAR ISSO MAIS DOLOROSO?
É MELHOR QUE ISSO SEJA BOM.
É SÓ QUE,
EU SEI QUE A CHANCE É DE UMA EM UM MILHÃO, MAS...
E SE ELA REALMEN-TE DIZER SIM?
AH, MEUS DEUS. SIM!
EU ACHEI QUE VOCÊ NUNCA PERGUNTARIA!

KITAHARA PODE IR A MERDA, MAS NÓS NÃO PRECISAMOS ARRASTAR A KOTEGAWA-SAN NISSO SABE?
SIM, NESSE JOGO DA PENALIDADE, É MELHOR CONTINUAR COM O QUE CONHECEMOS.
はっ HA はっ HA はっ HA
FALOU E DISSE.
AI ESTÁ.
VOCÊ DEU SORTE, PALHAÇO.
TWITCH ビクッ
TWITCH ビクッ TWITCH ビクッ
DEPOIS DO QUE VOCÊ FEZ COMIGO? VÁ A MERDA. TODOS VOCÊS VÃO A MERDA...

Kindle Otaku
Pra quem e fã de ler mangá
VISITEM
KINDLEOTAKU.BLOGSPOT.COM
PIX
Olá, para quem go
mangá assim como
desejam apoiar nos
dar aquela força, já que
nosso blog não e monetizado
você pode contribuir via Pix
com qualquer quantia.

ENTRE NO NOSSO CANAL
WOW!
MANGAS
KINDLE PT-BR